

# BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt  
mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde

## MALSFELD

Jahrgang 32

Donnerstag, den 22. Januar 1998

Nummer 4

# Verkehrssicherheit *aktuell*



### Sicherheitsvorteil nicht verschenken (GP.)

Das Fahren auf winterlich glatten Straßen erfordert viel Feingefühl - sowohl im „Gasfuß“ wie auch beim Bremsen. Sobald es kalt und frostig wird, sind deshalb angepaßtes Tempo und viel Abstand zum vorausfahrenden Wagen zwei Grundregeln im Straßenverkehr. Ist trotzdem einmal ein Bremsmanöver notwendig, beispielsweise um einem zu übermütigen Vordermann auszuweichen, bieten Sicherheitsausstattungen wie ein Antiblockiersystem (ABS) Schutz. Es verhindert nicht nur auf trockener Fahrbahn, sondern auch auf Eis und Schnee, daß die Reifen bei einer Vollbremsung blockieren. So hat der Fahrzeuglenker selbst in Kurven noch die Möglichkeit, mit sanften Lenkbewegungen um das Hindernis herumzusteuern. Am sichersten ist allerdings, wenn das Sicherheitsplus durch ABS gar nicht erst zum Einsatz kommen muß. Deshalb der Tip

## Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

### Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag..... 8.00 bis 12.00 Uhr

für Berufstätige Mittwoch..... 13.00 bis 18.00 Uhr

### Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Samstag von..... 11.00 bis 12.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Elfershausen

Jeden Dienstag von..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Ostheim

Jeden Freitag von..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Mosheim

nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Rolf Bucker in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Tel.: 05662/1331

### Sprechstunden im OT Beiseförth

Jeden Samstag von..... 9.00 bis 9.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Ludger Pannenbäcker, Mühlenstr. 24,  
Tel.: 05664/1893, Sprechstunden im Korbmachermuseum ab.

### Sprechstunden im OT Sipperhausen

Montag-Donnerstag von ..... 19.30 - 20.30 Uhr  
nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646

### Sprechstunden im OT Malsfeld

Jeden Freitag von ..... 18.00 - 18.30 Uhr  
hält die Ortsvorsteherin Erdmute Schirmer in ihrer Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers

Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Freitag in der Zeit von 10.00-11.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab.

Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben.

Tel. privat: 05661/4794, dienstl. 05661/708143

Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen

### Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von..... 8.00 bis 12.00 Uhr

### Gemeindebücherei

Buchausgabe donnerstags von..... 17.00 bis 19.00 Uhr

### NOTRUF

**Polizei** ..... 110

**Feuer, Unfall, Notfall** ..... 112

**Krankentransport** ..... 05681/19222

### ZENTRALE LEITSTELLE

Alarm- u. Einsatzzentrale..... 05681/19222

Krankenhaus Melsungen..... 05661/770

Polizei Melsungen..... 05661/70890

Überfall, Verkehrsunfall..... 112

Ärztlicher Notfalldienst

der Landesärztekammer..... 05681/19222

Tierärzte, OT Binsförth

B. u. R. Korthaus..... 05664/6611 o. 05661/50506

Brandschutz, Rettungsdienst..... 112

### Störungsdienste:

Gas ..... 1655 od. 0551/9091

Wasser..... 05661/50027

Kläranlage..... 05661/2729

Strom..... 05681/985400

Gemeindeverwaltung..... 05661/50027

### Sozialpsychiatrischer Dienst am Gesundheitsamt des

Schwalm-Eder-Kreises, Freiheiter Str. 29,

34576 Homberg/Efze..... 05681/775-469

### Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.

Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel..... 0561/282070

Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.

### Sprechzeiten:

Montag-Freitag ..... 9.00 - 12.30 Uhr

Dienstag, Mittwoch und Donnerstag..... 13.30 - 16.30 Uhr

und nach Vereinbarung

**Weißer Ring**..... 01803/343434

Kriminalitätsoffer finden Hilfe

### Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder-Nord

Kontakt- und Beratungsstelle,

Burgstr. 21, 34212 Melsungen, ..... Tel. 05661/2626

**Sprechzeiten:** Mo. und Mi. .... 9.00-10.00 Uhr

Di. und Fr. .... 11.00-12.00 Uhr

Teestube Mi. .... 15.00-18.00 Uhr

Wochenendcafé, jeden 1. Samstag..... 14.00-17.00 Uhr

**Fritzlar:** Hardehäuser Hof, Raum 4: jeden 1. und 3. Dienstag

Sprechzeit:..... 15.00-16.00 Uhr

Cafétreff:..... 16.00-18.00 Uhr

**Guxhagen:** Brückenstraße 4, jeden 2. Freitag

Offenes Café..... 15.30-17.00 Uhr

**Guxhagen:** Brückenstr. 4, jeden 2. Freitag

Cafétreff:..... 15.30 bis 17.00 Uhr

### Alarmplan Feuerwehr

Ortsbrandmeister: Willi Scholl,

Malsfeld - OT Elfershausen, Hauptstr. 49..... 05661/50126

Stellvertreter: Günter Röse,

Malsfeld - OT Ostheim, Steingasse 6..... 05661/6895

### Malsfeld

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld

Birkenweg 2..... 05661/8792

Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24..... 05661/51048

### Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9..... 05664/8202

Stellv. Jens Stransky, Am Stück 6..... 05664/1381

### Dagobertshausen

Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 ..... 05661/6824

Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6..... 05661/2793

### Ostheim

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6..... 05661/6895

Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 16..... 05661/1467

### Mosheim

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16..... 05662/1284

Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6..... 05662/3475

### Elfershausen

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 ..... 05661/50126

Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 42..... 05661/51314

### Sipperhausen

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4..... 05685/327

Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3..... 05685/316

### Gemeindekrankenschwester Susanne Bruelheide

Büro: Am Knick 2, Malsfeld ..... Tel.: 05661/6660

### Postamt Malsfeld Schalterstunden

Montag - Freitag..... 9.30 bis 11.00 Uhr

und von..... 15.00 bis 16.45 Uhr

außer Mittwoch nachmittags geschlossen

Samstag..... 9.30 - 12.00 Uhr

### Postamt Beiseförth

Montag - Freitag von ..... 15.00 bis 16.45 Uhr

Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr

Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

**Frauenhaus Notruf Tag und Nacht:** ..... 05681/6170

Frauenhaus Beratungsstelle, Holzhäuser Str. 7 in Homberg/Efze:

jeden Mittwoch 14.00 - 15.00 Uhr

oder nach Vereinbarung ..... 05681/930447

### TÜH Melsungen

Fahrzeugprüfung ..... 05661/920344

### Öffnungszeiten:

Mo. - Do..... 7.30 - 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr

Fr..... 7.30 - 14.00 Uhr



...damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

## Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis

**110** Polizei

**112** Feuer, Unfall, Notarzt



### Informationen für die Zentrale Leitstelle:

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wieviel Verletzte oder Erkrankte?
- Welche Art der Verletzungen bzw. Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!

## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

24./25./28.1.1998

Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7, Tel. 05661/2252  
sowie  
Dr. Rudolf, Gensungen, Tel. 05662/2220

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

24./25./28.1.1998

ZA Wenzel, Körle, Nürnberger Str. 10,  
Tel. 05665/3510

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

An den nachfolgend genannten Terminen  
ist folgender Tierarzt dienstbereit:

24./25.1.1998

Dr. Piwatz, Gensungen, Marienbader Str. 3,  
Tel. 05662/2281

### Apothekendienst

An den folgenden Terminen sind folgende Apotheken dienst-  
bereit:

24.1.1998	Kloster-Apotheke, Klosterstr. 7, Spangenberg, Tel. 05663/7510 und Felsburg-Apotheke, Untergasse 51, Felsberg, Tel. 05662/2171
25.1.1998	Rosen-Apotheke, Am Markt 4, Melsungen, Tel. 05661/2934
28.1.1998	Woelm'sche Apotheke, Marktplatz 8, Spangenberg, Tel. 05663/317 und Edder-Apotheke, Bahnhofstr. 14, Gensungen, Tel. 05662/94994

### Augenärztlicher Bereitschaftsdienst

Am 24./25.1.1998

zu erfragen bei:

Dr. Valentin, Melsungen,  
Tel. 05661/4890 o. 01718553297

## Amtliche Bekanntmachungen

### Jagdgenossenschaftsversammlung

Zu der am Freitag, dem 30. Januar 1998, 19.30 Uhr, im Parkcafe  
Malsfeld, Ortsteil Beiseförth, Bahnhofstraße, stattfindenden Jagd-  
genossenschaftsversammlung lade ich hiermit ein.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
  2. Feststellung der Beschlußfähigkeit
  3. Bericht des Jagdvorstehers
  4. Kassenbericht des Jagdvorstandes
  5. Prüfungsbericht und Entlastung des Jagdvorstandes
  6. Beschlußfassung  
über die Verwendung des Jagdertrages 1997
  7. Wahl eines Wahlleiters
  8. Wahl des Jagdvorstandes
  9. Wahl des Genossenschaftsausschusses und deren Stellver-  
treter
  10. Neuverpachtung der Feldjagd Beiseförth ab 1.4.1999  
auf 12 Jahre
  11. Verschiedenes
- Malsfeld, 12.1.1998  
Der Jagdvorstand  
gez. Lotzgeselle  
Vorstehende Sitzung wird hiermit veröffentlicht.  
Malsfeld, den 12.1.1998  
Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr

## Seniorenfreizeiten in den kreiseigenen Jugend- und Freizeiteinrichtungen im Jahr 1998

Auch im Jahr 1998 bietet der Schwalm-Eder-Kreis in seinen Ju-  
gend- und Freizeiteinrichtungen wieder Aufenthalte für Senioren  
an.

Nachstehend geben wir Ihnen die Termine bekannt.

#### 1. „Buchenhaus“ in Schönau a. K.

18.4.-1.5.1998, 14 Tage, 120 Plätze je Zimmerausstattung  
ab 637,00 DM

2.5.-15.5.1998, 14 Tage, 80 Plätze je Zimmerausstattung  
ab 637,00 DM

30.5.-13.6.1998, 15 Tage, 100 Plätze je Zimmerausstattung  
ab 686,00 DM

5.7.-17.7.1998, 13 Tage, 70 Plätze je Zimmerausstattung  
ab 588,00 DM

19.10.-30.10.1998, 12 Tage, 60 Plätze je Zimmerausstattung  
ab 539,00 DM

10.11.-20.11.1998, 11 Tage, 120 Plätze je Zimmerausstattung  
ab 490,00 DM

21.11.-1.12.1998, 11 Tage, 120 Plätze je Zimmerausstattung  
ab 490,00 DM

Hinsichtlich der Zimmerausstattung wird auf den Anmeldevor-  
druck verwiesen.

In den Teilnehmergebühren sind enthalten:

**Unterkunft, Verpflegung, Kurtaxe sowie Programmgestal-  
tung, Kostenlose Nutzung des Hallenbades.**

Die An- und Abfahrt mit Pkw wird freigestellt. Soweit von den Teil-  
nehmern die Durchführung der Hin- und Rückfahrt mit einem Bus  
oder per Bahn gewünscht wird, kann dies - soweit sich ausrei-  
chend Interessenten melden - gegen Zahlung der tatsächlich an-  
fallenden Fahrtkosten durch den Eigenbetrieb organisiert werden.  
Die Anmeldeformulare sind entsprechend auszufüllen.

#### 2. „Haus Schwalm-Eder“ in Westerland/Sylt

2.5.-15.5.1998	14 Tage	40 Plätze	880,50 DM
16.5.-29.5.1998	14 Tage	40 Plätze	880,50 DM
30.5.-12.6.1998	14 Tage	40 Plätze	880,50 DM
29.8.-9.9.1998	14 Tage	40 Plätze	763,50 DM
31.10.-9.11.1998	10 Tage	40 Plätze	624,00 DM
10.11.-20.11.1998	10 Tage	40 Plätze	680,00 DM

In den Teilnehmergebühren sind enthalten:

**Unterkunft in Zimmern mit fl. Kalt/Warmwasser, Vollverpfle-  
gung, Kosten für die Hin- und Rückreise mit Bus (eine Anrei-  
se mit Pkw ist ausgeschlossen) sowie Kurtaxe.**

Grundsätzlich kann jeder Einwohner des Schwalm-Eder-Kreises  
an den Freizeiten teilnehmen. Soziale Gesichtspunkte spielen al-  
lerdings bei der Berücksichtigung eine Rolle.

#### Altersvoraussetzungen

Selbstzahler, die das 55. Lebensjahr vollendet haben.

Beihilfempfangler (Männer ab 65 Jahre, Frauen ab 63 Jahren)  
bzw. Frührentner, die das 60. Lebensjahr vollendet haben.

Bei Ehepaaren reicht es, wenn einer der Ehegatten die Altersvor-  
aussetzung erfüllt.

#### Voraussetzung zur Gewährung von Beihilfen

1. Die Kosten der Erholungshilfe werden - abzüglich eines Eige-  
nanteils von 80 % des jeweiligen Regelsatzes - aus Sozialhilfemit-  
teln übernommen, soweit das Einkommen die Einkommensgren-  
ze nach § 79 BSHG

bei Alleinstehenden	1.031,00 DM + Unterkunfts-kosten
bei Ehepaaren	1.463,00 DM + Unterkunfts-kosten

nicht übersteigt.

2. Für Empfänger laufender Hilfe zum Lebensunterhalt werden die  
Kosten der Erholungsmaßnahme voll übernommen.

3. Übersteigt das Einkommen die Einkommensgrenze nach Ziffer  
1, so hat der Teilnehmer die Kosten des Erholungsaufenthaltes  
allein zu tragen.

4. Kriegsbeschädigte und -hinterbliebene können im Rahmen die-  
ses Erholungsprogrammes nicht berücksichtigt werden.

Beihilfen können jedoch nur gewährt werden, wenn die vorgese-  
henen Mittel vom Kreistag bewilligt worden sind.

**Mitentscheidend für eine verbindliche Zusage ist der Zeit-  
punkt des Eingangs der Anmeldung bei der Kreisverwaltung  
in Homberg (Efze).**

Es wird zunächst der Personenkreis bevorzugt, der bisher noch  
nicht an einer Freizeit in einer Einrichtung des Kreises teilgenom-  
men hat. Daher ist es unbedingt erforderlich, daß der Anmelde-  
vordruck entsprechend ausgefüllt wird.

Wir weisen darauf hin, daß in den Häusern in erster Linie Mehrbettzimmer zur Verfügung stehen. Daher müssen zur besseren Auslastung der vorhandenen Bettenkapazität mindestens zwei Personen in einem Zimmer untergebracht werden. Kranke und pflegebedürftige Personen können grundsätzlich nicht berücksichtigt werden.

Unsere Häuser entsprechen nicht dem Standard eines Hotels. Sie sind vielmehr eine soziale Gemeinschaftseinrichtung. Aus diesem Grund gibt es keinen Zimmerservice. Wir erwarten von unseren Gästen, daß sie die Zimmer während der Freizeit selbst in Ordnung halten.

Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß kein Rechtsanspruch auf eine Berücksichtigung im Rahmen der Freizeit- und Erholungsmaßnahmen besteht.

Anmeldungen für die genannten Aufenthalte werden vom Eigenbetrieb - Betriebsleitung-

vom 19.1.1998 bis 27.2.1998

über die Gemeinde Malsfeld entgegengenommen.

### Wir gratulieren

**Zum 83. Geburtstag**

Frau Auguste Fehr, Malsfeld, Kirchstraße 26.....geb. am 24.1.1915

**Zum 77. Geburtstag**

Herrn Heinrich Damer, Malsfeld-Beiseförth, Brunnenstraße 55 .....geb. am 24.1.1921

**Zum 82. Geburtstag**

Frau Elisabeth Giesler, Malsfeld-Elfershausen, Rasenweg 20.....geb. am 25.1.1916

**Zum 87. Geburtstag**

Herrn Karl Steinbach, Malsfeld-Mosheim, Kohlenstraße 9.....geb. am 27.1.1911

**Zum 86. Geburtstag**

Frau Anna Heckemann, Malsfeld, Berliner Straße 8.....geb. am 27.1.1912

**Zum 77. Geburtstag**

Herrn Karl Möller, Malsfeld-Beiseförth, Bergstraße 29 .....geb. am 27.1.1921

**Zum 87. Geburtstag**

Herrn Karl Dobslaw, Malsfeld, Kirchstraße 4.....geb. am 28.1.1911

**Zum 86. Geburtstag**

Frau Anna Stöckl, Malsfeld-Elfershausen, Am Sportplatz 4 .....geb. am 28.1.1912

### Kirchliche Nachrichten

#### Ev. Kirchengemeinden

##### Malsfeld

- 25.1.1998  
10.30 Uhr Familiengottesdienst  
16.00 Uhr Teen-Cafe
- 26.1.1998  
15.30 Uhr Jungenjungschar  
19.00 Uhr Posaunenchor
- 28.1.1998  
19.30 Uhr Kirchenchor
- 29.1.1998  
14.30 Uhr Kinderstunde  
16.00 Uhr Mädchenjungschar

##### Beiseförth

- 23.1.1998  
15.00 Uhr Jungenjungschar
- 24.1.1998  
19.00 Uhr Bright light
- 25.1.1998  
9.15 Uhr Gottesdienst  
10.30 Uhr Kindergottesdienst
- 26.1.1998  
17.00 Uhr Mädchenjungschar

- 27.1.1998  
19.00 Uhr Ten Sing
- 29.1.1998  
15.00 Uhr Minijungschar

##### Mosheim

- 25.1.1998  
10.00 Uhr Gottesdienst

##### Sipperhausen

- 25.1.1998  
11.15 Uhr Gottesdienst

#### Ev. Kirchengemeinden Dagobertshausen und Elfershausen

Pfarrer Holger Wieboldt - Hilgershäuser Str. 5,  
34323 Dagobertshausen, Tel. 05661/2641, FAX 05661/4586,  
E mail Holger-Wieboldt@t-online.de  
Gedanken zum Nachdenken

### Nächstenliebe

*Es ist kein Mensch so arg,  
er hat etwas Gutes an sich.*

Martin Luther

#### Unsere Veranstaltungen vom 21. bis 28. Januar 1998

- Mittwoch, 21.1.1998**  
20.00 Uhr Chorstunde  
im Dorfgemeinschaftshaus Elfershausen
- Donnerstag, 22.1.1998**  
16.00 Uhr Konfirmandenstunde der Gruppe II
- Sonntag, 25.1.1998**  
9.00 Uhr Gottesdienst in Dagobertshausen  
10.15 Uhr Gottesdienst in Elfershausen
- Dienstag, 27.1.1998**  
15.00 Uhr Konfirmanden-Unterricht der Gruppe I  
19.30 Uhr Gesamt-Kirchenvorstands-Sitzung im Pfarrhaus
- Mittwoch, 28.1.1998**  
14.30 Uhr Seniorennachmittag  
im Elfershäuser Dorfgemeinschaftshaus  
20.00 Uhr Chorstunde  
im Dorfgemeinschaftshaus Elfershausen

Das Letzte ...

#### Welche Redensart stammt aus der Bibel?



**A** zum Jagen tragen



**B** zum Spott der Leute werden



**C** zur Minna machen  
Auflösung siehe Psalm 22,7



**D** zum Schreien komisch finden

T. Küstenmacher

## Katholische Gottesdienste in Melsungen

23.1.1998	Abendmesse
18.30 Uhr	
24.1.1998	Beichtgelegenheit
17.00 Uhr	
25.1.1998	Sonntagsmesse und Kindergottesdienst
10.00 Uhr	
28.1.1998	Frauenmesse
8.30 Uhr	
29.1.1998	Erstkommunionvorbereitung
15.30 Uhr	

## Katholische Kirchengemeinde Christus Epheta Homberg

22.1. - 28.1.1998

**Donnerstag, 22.1.1998 - hl. Vinzenz M.**

9.00 Uhr	hl. Messe/Pfarrkirche
20.00 Uhr	PGR-Sitzung

**Freitag, 23.1.1998**

16.30 Uhr	hl. Messe/Altenheim
-----------	---------------------

**3. Sonntag im Jahreskreis**

Kollekten: Maximilian-Kolbe-Werk

**Samstag, 24.1.1998**

18.00 Uhr	Vorabendmesse die Kolpingfamilie feiert mit (f. + Marek Schweda)
19.00 Uhr	Jahreshauptversammlung der Kolpingfamilie

**Sonntag, 25.1.1998**

8.30 Uhr	hl. Messe in Remsfeld
9.30 Uhr	Rosenkranzgebet um geistliche Berufe
10.00 Uhr	Eucharistiefeier für die Gemeinde (f. Leb. Maria u. Emma Brehm mit Kind) (bes. Anliegen Fam. Nowakowski)

**Montag, 26.1.1998**

19.30 Uhr	Treffen der Kolpingfrauen im Pfarrheim
-----------	----------------------------------------

**Dienstag, 27.1.1998**

18.00 Uhr	Eucharistische Aussetzung
16.00 Uhr	Treffen der Krabbelgruppe im Kindergarten
19.00 Uhr	hl. Messe/Pfarrkirche (nach Meinung)

**Mittwoch, 28.1.1998 - hl. Thomas v. Aquin**

7.30 Uhr	hl. Messe/Altenheim
15.00 Uhr	Meßdienerstunde für die Jüngeren

## Sternsinger-Gruppe Beiseförth



Die Sternsinger-Gruppe Beiseförth eröffnete ihre diesjährige Aktion am 2.1. d. J. mit einem Besuch im Bürgermeisteramt in Malsfeld.

Hier wurden die Kinder und ihre Begleiterinnen von Bürgermeister Kurt Stöhr freundlich begrüßt und in den Sitzungssaal geleitet.

Der Bürgermeister lobte die Kinder für ihre Bereitwilligkeit, sich wieder, wie in den vergangenen Jahren, für ihre ärmsten Altersgenossen in den Ländern der 3. Welt zu engagieren und dafür viel Freizeit während der Weihnachtsferien zu opfern. Der Aktion wünschte er einen guten Verlauf und viel Erfolg.

Nachdem die Kinder ihre Lieder gesungen, Glück- und Segenswünsche für das kommende Jahr ausgesprochen und die erste Spende entgegengenommen hatten, wurden sie noch mit Gebäck und Getränken bewirtet.

Bereits nach ihrem 1. Auftritt also gestärkt und ermuntert, besuchten die „Heiligen Könige“ in 2 Gruppen noch mehrere Malsfelder und die Beiseförther Haushalte.

Am Ende der mehrtägigen Aktion konnten in diesem Jahr 3.145,50 DM gezahlt und an das Kindermissionswerk in Aachen überwiesen werden. Somit wurde das Vorjahresergebnis noch um über 140,00 DM übertroffen.

## Aus Vereinen und Verbänden

### 1. FC Beiseförth

#### Reitabteilung

#### Jahreshauptversammlung

Auf der Jahreshauptversammlung konnte Abteilungsleiter Jürgen Ludolf in seinem Bericht wieder auf ein ereignisreiches Jahr mit vielen Aktivitäten der Beiseförther Reiter zurückblicken. Besonders erfreut war Ludolf über den mit 87 Startern überaus erfolgreichen Orientierungsritt sowie über die bestandene Berittführerprüfung von Nina Ludolf sowie Heike und Roland Albrecht.

Der neue Abteilungsvorstand setzt sich zusammen aus: Jürgen Ludolf (Abteilungsleiter), Gertie Sattler (stellv. Abteilungsleiterin), Stefan Woelffel (Schriftführerin), Sabine Gießler (Kassenwart), Mario Becker (Platzwart)

Auch für 1998 haben sich die Reiterinnen und Reiter aus Beiseförth wieder einiges vorgenommen: Im Februar und März soll der Beauftragte des Hessischen Reit- und Fahrverbandes Thomas Litzinger einen Vortrag über Rechts- und Versicherungsfragen für Reiter halten. Hierzu sollen auch befreundete Reiterinnen und Reiter eingeladen werden. Auch 1998 wird der schon traditionelle Karfreitagsritt stattfinden. Weiterhin ist ein zweitägiger Wanderritt nach Hergetsfeld sowie die Teilnahme am Verbandssternritt geplant. Fest im Terminkalender eingetragen sind auch der Termin für ein Weidefest sowie der Termin für den Orientierungsritt, der dieses Jahr auch die Auftaktveranstaltung zur Festwoche der 650 Jahr-Feier von Beiseförth ist.

### Schützenverein Malsfeld 1912 e.v.

#### Aus den Rundenwettkämpfen:

#### Luftgewehr:

Grundklasse 1

Malsfeld 1 - Melsungen	1432:1404 Ringe
Norwig; Edith 360; Besser, Michael 356; Mathias Günter 355; Besser Holger 361 Ringe	

Grundklasse 12:

Malsfeld 3: Beuern 2	581:645 Ringe
Götzmann, Daniela 144; Götzmann, Manuel 155; Schwarzenau, Jörg, 141; Moog, Helmut 141 Ringe	

Jugend

Malsfeld 1 - Elfershausen 1	939:931 Ringe
Götzmann, Daniela 307; Götzmann, Manuel 291; Besser, Michael 341 Ringe	

Jugend:

Malsfeld 2 - Körle 2	741:802 Ringe
Loebel Tino 222, Yilnaz Toni-Ali 274, Waskönig Julia 245 Ringe	

#### Luftpistole:

Kreisklasse:

Malsfeld 1 - Körle 1	1362:1419 Ringe
Richter, Karl-Heinrich 341; Wingerter, Hellmuth 354, Brüne, Jochen 354, Hruschka, Franz 329 Ringe	

Grundklasse 3:

Malsfeld 2 - Ellenberg 1	1356:1396 Ringe
Besser, Holger 354, Blumenstein, Dieter 331, Hruschka, Franz 340, Norwig Horst 331 Ringe	

### Reit- und Fahrverein Hergetsfeld/Knüll

16.02. - 23.03.98	Anfängerreitkurs mit der Vhs
21.02.1998	Kinderfasching mit kostenlosem Ponyreiten
21.03.98	Jahreshauptversammlung

#### Osterferien

30.03. - 3.04.98	Reitkurs für Fortgeschrittene
06.04. - 09.04.98	Reitkurs für Springanfänger
13.04. - 17.04.98	Reitkurs für Fortgeschrittene Anfänger
April 98	Arbeitsdienst „Frühjahresputz“
27.04. - 08.06.98	Aufbaureitkurs mit der Vhs
01.05.98	Tagesritt zum Knüllköpfchen
21.05.98	Tagesritt nach Nenterode
Pfingsten	Tagesritt ins „Grüne“
11.06.98	Familienspielfest

#### Sommerferien

20.07. - 24.07.98	Reitercamp
27.07. - 31.07.98	Reitkurs mit Prüfung zum Kleinen Hufeisen
03.08. - 07.08.98	Reitkurs mit Prüfung zum Großen Hufeisen
10.08. - 18.08.98	Reiterpaßlehrgang
September 98	5jähriges Vereinsbestehen

# ACKERMANN

## Bestattungsdienst

Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Erledigung aller Formalitäten  
Überführung von und nach  
allen Orten im In- und Ausland

Bestattungsdienst Ackermann  
Tannenweg 12 · 34286 Spangenberg  
Tel. 05663/9486-0 · Fax 05663/7148  
Stettiner Straße 13 · 34313 Malsfeld  
Tel. 05661/6187 · Mobil 01 71 / 8 18 32 02

**TAG**  
+  
**NACHT**

### Herbstferien

12.10. - 16.10.98 Allgemeiner Reitkurs

Nach Bedarf werden noch zusätzliche Tages- oder Zweittageritte angeboten. Die Veröffentlichung erfolgt rechtzeitig am Infobrett im Stall, bzw. in den entsprechenden Presseorganen.

Notieren Sie sich schon heute, die für Sie wichtigen Termine und sichern Sie sich Ihren Teilnahmeplatz.

Detaillierte Informationen und Anmeldeformulare bei:

Reit- und Fahrverein Hergetsfeld/Knüll, Karin Bardenbacher-Wölfel, Bornweg 2, 34593 Knüllwald-Hergetsfeld, Tel. 05686/930026, Fax 05686/930027

## Kreisfzuchtverein Frittlar/Homberg

### Vereinsfahrt

Am 1. Februar findet eine Fahrt zum Europa-Hallenreitturnier nach Hannover statt. Abfahrt ist um 6.00 Uhr an der Reithalle in Frittlar, voraussichtliche Rückkehr gegen 21.30 Uhr.

Folgende Prüfungen stehen an diesem Sonntag auf dem Programm:

Mannschaftsdressurprüfung Kl. L - Kür mit Musik für Bezirksreiterverbände, Dressurpferdechampionat Hannover Grand Prix Special, Ponyspringprüfung Kl. M/B, PREUSSAG-Championat Springprüfung Kl. S mit 2 Umläufen und Stechen, Razzanz mit 4 PS - Viererzugfahren, Celler Hengste und Großer Zapfenstreich.

Die Kosten für eine Tageskarte der Kat. 2 (numerierte Sitzplätze) beträgt 75,00 DM, für die Kat. 4 (Stehplätze) 40,- DM. Hinzu kommen die Buskosten mit ca. 25,- DM je Fahrtteilnehmer/in. Weitere Informationen und verbindliche Anmeldeunterlagen hängen in der Reiterstube (Tel. 05622/2460) in Frittlar aus. Anmeldungen müssen bis spätestens 17. Januar erfolgen.

### Große nordhessische Hengstvorstellung in Frittlar

Am Samstag, dem 14. Februar 1998, um 14.00 Uhr findet in der Reit- und Fahrsporthalle des Ländlichen Reit- und Fahrvereins Frittlar e. V. in der Ederau die schon zur Tradition gewordene „Große nordhessische Hengstvorstellung“ statt. Unter Leitung von Herrn Obersattelmeister Norbert Ebert werden die Dillenburg Landbeschäler der nordhessischen Gestütsstationen Wolfhagen und Schwalmstadt-Ziegenhain sowie die in Dillenburg stationierten Besamungshengste an der Hand und unter dem Sattel vorgestellt. Die Kommentierung der staatlichen Vätertiere wird, wie in den vergangenen Jahren auch, vom Leiter des hessischen Landgestütes Dillenburg, Herrn Bert Petersen, vorgenommen.

### Vortragsveranstaltung

Am Freitag, dem 20. Februar 1998, um 19.30 Uhr referiert der Bundestrainer der Springreiter Herbert Meier in der Sternberghalle (Feriendorf) in Frankenau zu dem Thema „Der internationale Reitsport“. Herbert Meier hat 1996 in Atlanta mit der deutschen Springreitermannschaft die Goldmedaille errungen und im Einzel den Olympiasieger gestellt. Bei den Europameisterschaften in Mannheim im Jahr 1997 wurde die deutsche Equipe unter seiner Leitung ebenfalls Sieger. Ludger Beerbaum errang den Titel des Europameisters, und Lars Nieberg (Hofgut Wäldershausen) konnte die Bronzemedaille erringen.

Der Kostenbeitrag liegt bei DM 10,00 pro Teilnehmer/in.

### Trainerseminar

Am 21. Februar, 9.30 Uhr findet in der Frittlarer Reithalle die diesjährige Trainerfortbildung des Kreisreiterbundes statt. Sönke Sönksen, 2. Bundestrainer der Springreiter, Mannschafts-Europameister und WM-Teilnehmer wird zu „Aktuellen Fragen in der Springausbildung in Theorie und Praxis“ Stellung nehmen.

Am Nachmittag haben die Springreiterinnen und -reiter der Klassen A bis M/S die Möglichkeit, mit ihren Pferden kostenlos am praktischen Unterricht teilzunehmen.

Interessierte werden gebeten, sich bei der Geschäftsstelle der KRB - Herrn Bernd Herbold, Tel. 05681/6182 oder Herbert Sauer, Tel. 05622/915443, Fax: 05622/915444 zu melden.

### 7. Pferdeverkaufstag

Aufgrund der Erfolge der Vermarktungstage in den vergangenen Jahren ist auch für dieses Jahr die Durchführung eines Pferdeverkaufstages geplant. Wie in 1997 soll auch der 7. Pferdeverkaufstag an Himmelfahrt, 21. Mai, stattfinden.

### Terminvorschau für 1998

01.02.	06.00 Uhr	Fahrt nach Hannover zum Reitturnier
14.02.	14.00 Uhr	Große nordhessische Hengstvorstellung
20.02.	19.30 Uhr	Vortrag „Der Internationale Reitsport“ in der Sternberghalle (Feriendorf) in Frankenau, Referent: Herbert Meier, Trainer der Springreitermannschaft
14.02.	14.00 Uhr	Große nordhessische Hengstvorstellung
29.03.		Anmeldeschluß für Pferdeverkaufstag
13.03.	19.30 Uhr	Jahreshauptversammlung des Kreisfzuchtvereins Frittlar/Homberg
10.04.		Auswahltermin für 7. Pferdeverkaufstag
21.05.		7. Frittlarer Pferdeverkaufstag
26.05.	13.30 Uhr	Auswahltermin für Hessenauktion (Verband Hess. Pferdezüchter)
11.07.	08.00 Uhr	Kreistierschau und Brenntermin anl. des Frittlarer Pferdemarktes
12.07.		Elite-Stutenschau
28.07.	10.30 Uhr	Auswahltermin für Fohlenauktion (Verband Hess. Pferdezüchter)

Ende Aug./

Anf. Sept.

Bildungsfahrt der Kreisfzuchtvereine Schwalm und Frittlar/Homberg nach Andalusien

## Sonntags auf der A2.

Jedes Jahr verunglücken auf deutschen Autobahnen über 1.500 Sonntagsausflügler schwer. Vielen davon können wir das Leben retten. Mit Ihrer Blutspende. Informationen und Termine erhalten Sie kostenlos unter:

**01 30 / 11 94 91**

**KOMM MIT!**  
**SPENDE**  
**BLUT**  
BEIM ROTEN KREUZ

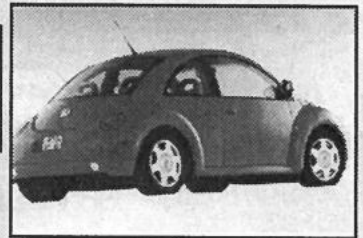
**Bürgerzeitung**

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.  
Herausgeber, Druck und Verlag: **Verlag + Druck Linus Wittich KG**, Waberner Str. 18, 34560 Frittlar, Telefon-Sammel-Nr. 05622/8006-0, Telefax 8006-18. Geschäftsführer Peter Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 9,30 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreislise. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

# Auto aktuell

Schwalm-Eder-Kreis # 4/1998



AUTO



HAUS

## karl müller & söhne

G.m.b.H & Co. KG



Erfahren Sie selbst,  
warum wir für ihn schwärmen.



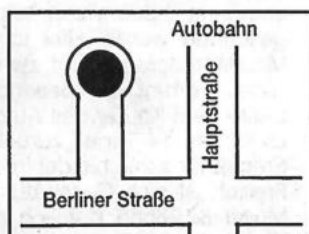
Der neue CITROËN XSARA. Einer, dem man vertraut.

Kommen auch Sie ins Schwärmen. Denn endlich können auch Sie den neuen CITROËN XSARA live erleben. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Beratung, Verkauf und Probefahrt nur innerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten.

### CITROËN XSARA

**CITROËN**  
Vertragshändler



**LOHFELDEN**

Friedrich-Ebert-Ring 25b

Telefon

(05 61 ) 51 21 38

**NICHTS BEWEGT SIE WIE EIN CITROËN.**

# Auto aktuell

Schwalm-Eder-Kreis # 4/1998



Kfz-Sachverständigen-Büro



**Beutler**

anerkannter Sachverständiger im BVSK

Südstraße 10  
Bad Zwesten

Tel.: 0 56 26 / 92 50 66  
Fax: 0 56 26 / 92 50 67

Fritzlarer Str. 34  
Melsungen

Tel.: 0 56 61 / 92 02 03  
Fax: 0 56 61 / 92 02 04

Kfz-Schäden, Haftpflicht- und Kaskogutachten, Bewertungen,  
Beweissicherung, Spurensuche und Straßenverkehrsunfälle.

**ZEITUNGSLESER  
WISSEN MEHR!!!**

## Der Abenteuerlustige Suzuki SJ Samurai

**Sondermodell „Jäger“**  
Was immer Sie vorhaben –  
der SJ Samurai macht es mit.

SJ Samurai mit  
• zuschaltbarem  
Allradantrieb  
• 1,3 l und 51 kW (70 PS)  
• 3-Jahres-Garantie  
(bis 100.000 km)  
u. v. m.

– **Rammschutz**  
– **Trittbretter**  
– **Unterfahrerschutz**  
– **Wildwanne**  
– **Hundeschutzgitter**  
u. v. m.  
incl. Lieferungskosten

UNSER PREIS

**25.555,-**



SJ Samurai de Luxe, Limousine



Fahrzeughaus Völker GmbH  
34599 Neuental 7  
Telefon (06693) 8657

Anzeige

## Aus Liebe zum Fahrer und seiner Familie

Mittelmaß adieu in der kompakten Mittelklasse:

Der neue Citroën Xsara bietet ein Höchstmaß an Platz, Sicherheit und Komfort

Bescheidenheit ist eine Zier, doch besser fährt man ohne ihr! Nach diesem Motto handeln immer mehr Autokäufer. Sie wollen immer mehr Auto fürs Geld und sind immer weniger kompromißbereit, wenn es um den Komfort, die Geräumigkeit, Sicherheit, Qualität und Ausstattung geht. Auch und gerade in der kompakten Mittelklasse.

Was ein wirklich zeitgemäßes Automobil da zu bieten vermag, zeigt eindrucksvoll der neue Citroën Xsara, der im **Citroën-Auto-Haus Karl Müller & Söhne im Friedrich-Ebert-Ring 25b in Lohfelden** zur Besichtigung und zu Probefahrten bereitsteht. Die Fünftürer-Limousine ist schon rein äußerlich eine außergewöhnlich stattliche, elegante Erscheinung. Seinen Vorgängertyp ZX und die meisten Konkurrenten von heute überragt der Citroën Xsara mit 4,17 Metern Länge deutlich. Der Innenraum ist 1,70 Meter lang - größer als in vergleichbaren Autos. Davon profitieren die Fondpassagiere durch rund 25 cm Kniefreiheit. Einsame Spitze in dieser Klasse auch das Kofferabteil: Es faßt 408 Liter Gepäck; bei umgeklappter Rückbank sind's 850 Liter. Der Kunde kann unter insgesamt elf Modellversionen wählen. Es gibt drei 1,8 Liter große Benzinmotoren und zwar mit 90 PS, 101 PS (Automatik) und 110 PS.

Hinzu kommt ein laufruhiger, 90 PS starker Turbodiesel. Vier Niveaus der Ausstattung sind zu haben: X, PX, SX und Exclusive. Schon die Standardausführung X ist (zum bemerkenswert günstigen Preis ab 27.870,- DM) höchst großzügig ausgestattet: Serienmäßig erhält man hier u. a. ABS, Doppel-Airbag, Servolenkung, in Höhe sowie axial verstellbares Lenkrad, Zentralverriegelung, Wegfahrsperrung mit Transponderschlüssel, höhenverstellbarem Fahrersitz und Colorverglasung.

Das Top-Modell Citroën Xsara Exclusive (ab 31.780,- DM) läßt auch dem verwöhntesten Auto-Fan das Benzin im Munde zu-

sammenlaufen: Scheibenwischer mit Regensensor, H7-Doppelscheinwerfer, elektrische Fensterheber vorn und hinten, heizbare Sport-Luxus-Sitze vorn, Radio mit Fernbedienung im Lenkrad und, und... alles inklusive im Exclusive! Per Option kann jeder Citroën Xsara mit Seiten-Airbags, Klimaanlage und Elektro-Schiebedach geordert werden.

Was vielleicht noch mehr imponiert am jüngsten Produkt der Doppelwinkel-Marke, ist eine Fülle von ungemein intelligent und liebevoll ausgestützelten Elementen der Sicherheit und der „kleinen“ Annehmlichkeiten im Fahrer-Alltag, wie man sie anderswo kaum oder gar nicht findet. Genannt seien hier nur der höhenverstellbare Innenspiegel, die optische Kontrolle der Kindersicherung in den Fondtüren, die praktische Unterbringung der Kofferraumabdeckung und neun (!) Ablagefächer im Innenraum.

Ein neuartiges, progressives Flankenschutz-System schützt die Wageninsassen vorbildlich wirksam bei Crashes mit Seitenaufprallschutz.

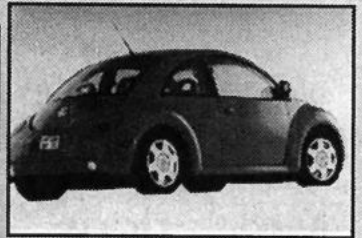
Vorbildlich kundenfreundlich auch das sogenannte „Vertrauenspaket“; das ohne Aufpreis speziell für den Citroën Xsara geschnürt wurde: Hier ist die übliche, einjährige Werks- und Mobilitätsgarantie um zwei Jahre (bis 100.000 km) erweitert. Hinzu kommt als besonderer Clou eine Rückgabegarantie: Sollte dem Käufer das Auto nachträglich nicht gefallen, kann er es binnen 14 Tagen zurückgeben und zahlt nur ein Kilometer-Entgelt für seine bis dahin gemachten Fahrten.

Freilich ist sich Geschäftsführer W. Müller vom Autohaus Karl Müller & Söhne ziemlich sicher, nur selten mit so einem Fall konfrontiert zu werden: „Wer mag sich schon noch von seinem neuen Citroën Xsara trennen, wenn er erst mal richtig damit auf Tour war?“



# Auto aktuell

Schwalm-Eder-Kreis # 4/1998



## WERBUNG

*Anzeigen*

... reden wir darüber

05622 / 8006-0



- Anzeige -

### Ihre Einladung zum Jahrhundert-Fest.

Auftakt zum  
100jährigen Jubiläum  
von Renault  
am 23. + 24.1.98.  
Bei uns.



Feiern Sie mit uns den 100. Geburtstag von Renault mit einem Feuerwerk von Attraktionen. Für Überraschungen ist bestens gesorgt.

- **Premiere - Grand Espace:** die entscheidende Verlängerung der Espace-Vorteile.
- **Mégane:** Modelle in neuer, exklusiver Ausstattung (Limousine, Classic, Scénic).

## Twingo ENJOY.

Laufzeit	24 Monate	inkl. aller Werkstattkosten
KM	20.000	<b>99.-</b> DM monatl.
Sonderzahlung	5.990.- DM	

Ein Angebot der Renault-Leasing-Bank  
Beratung, Probefahrt, Verkauf  
nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten.

### Premiere Grand Espace bei bernd behrens kg in Besse am Wochenende

„Der Grand liegt für Renault schon lange auf der Hand. Renault beschränkte sich auf einen moderaten Längenzuwachs von 27 Zentimeter. Davon entfallen 12,7 Zentimeter auf den gestreckten Radstand, der Rest auf einen längeren Karosserieüberhang hinten. Macht summa summarum eine Gesamtlänge von 4,78 Meter - das ist gerade mal ein Zentimeter mehr als beim Safrane und optisch kaum wahrnehmbar... Wichtigster Vorzug gegenüber dem normalen Espace ist der nahezu doppelt so große Gepäckraum (520 statt 274 Liter). Das entspricht etwa dem Volumen des Kofferraums einer Mercedes S-Klasse. Bei Bedarf können nach Demontage aller hinteren Sitze bis zu 3075 Liter im Espace verstaut werden...

Weitere Vorteile, die sich durch die Verlängerung der Karosserie ergeben, sind - je nach Stellung der Sitze - zwei bis elf Zentimeter mehr Kopffreiheit in der letzten Reihe sowie 17 Liter zusätzliches Stauvolumen in den hinteren Seitenfächern. Damit halten alle Ablagen im Grand Espace insgesamt 117 Liter Volumen bereit, fast so viel, wie der hintere Kofferraum im Porsche Boxster faßt... Der komfortable Charakter der Federung konnte durch das höhere Gewicht und durch den längeren Radstand sogar noch einmal gesteigert werden; bei Handlichkeit und Kurvenwilligkeit sind, nach den ersten Fahreindrücken zu urteilen, keine Einbußen zu erkennen...“

Die Zukunft feiern. Mit uns.

Tel.  
0 56 03 /  
93 14 12

tiefenbachweg 5a  
34295 edermünde/besse

**bernd  
behrens kg**



**RENAULT**  
AUTOS  
ZUM LEBEN

# KEIN SCHNEE VON GESTERN

Mindestens **3.000,-** DM bekommen Sie bei uns für Ihren Gebrauchten, wenn Sie sich für einen **Skoda Felicia** entscheiden.

Z. B. **Felicia Limousine LX** ★

40 kW, Fahrerairbag, Wegfahrsperre, get. Rückbank usw.

★ **17.530,- DM** frei Wolfhagen ★

## SKODA FELICIA: DIE FRISCHE EINER NEUEN GENERATION

**Charisma mit Charakter**  
Auf der Bühne der neuen europäischen Automobile präsentiert sich der Skoda Felicia in einem Design, das sich aus der Reihe aller vergleichbaren Wettbewerber wohltuend abhebt. Die keilförmige Vorderseite, rundkantige Scheinwerfer, integrierte Blinker und Spiegel\* in der Farbe der Karosserie sind prägnante Merkmale einer ausdrucksstarken Form für Individualität mit zeitloser Eleganz. Skoda Felicia - ein Auto zum Vorfahren.

\*Serienausstattung beim Modell GLXi



## KOMFORT NACH MASS

### Qualität zum Wohlfühlen

Als eines der geräumigsten Autos seiner Klasse bietet der Skoda Felicia ideale Bedingungen für entspanntes Fahren.

Die anatomisch geformten Sitze bieten einen guten Seitenhalt und angenehmen Sitzkomfort. Die Nutzung schalldämpfender Materialien trägt zur Ruhe und Behaglichkeit auf langen Strecken bei. Über das Heiz- und Belüftungssystem können Sie Temperatur und Luftströmung stufenlos steuern und bei Tunnelfahrten oder Staus rezirkulieren lassen.

Ein beachtenswertes Detail ist das Licht mit Abschaltverzögerung\*, das beim Einsteigen noch für einige Sekunden anbleibt, nachdem Sie die Tür geschlossen haben. Damit Sie sofort das Zündschloß finden und Ihren Sicherheitsgurt anlegen können.

Skoda Felicia - jedes Detail hat Sinn.

\*Serienausstattung beim GLXi



# CAR SHOP



WOLFHAGEN

Autohaus Ostmann KG • Ippinghäuser Straße 10  
34466 Wolfhagen • Hr. Lubitz 0 56 92 / 98 76 31  
Hr. Rewald 0 56 92 / 98 76 33



# Der Einkaufskompaß für die Region...

...weil Nähe kein Zufall ist!

**WSV**  
vom 26.1. bis 7.2.98

Nachwäsche,  
Bademoden,  
Freizeitmoden +  
elegante Wäsche

**REDUZIERT**

10% 20%

Einzelteile bis **50%**  
**WILHELM BECKER**

Wäsche, Mieder, Bade- und Freizeitmoden  
Melsungen • Brückenstr. 28 ☎ 0 56 61 / 35 68

**Die Nummer zum Erfolg!**

**Anzeigenruf: (0 56 22) 80 06 - 0**

## Die Lager sind voll

Die kälteste Jahres- und Schuhzeit ist fast überstanden, aber in den Regalen der Textil-Einzelhändler stapeln sich noch die Wintermodelle der auslaufenden Mode-Saison. Egal ob grobmaschige Wollpullover, dick gefütterte Winterjacken, Blusen, Mäntel in allen Längen und Farben oder robuste Lederschuhe mit dicker Sohle und Stiefel – viele interessante Teile sind noch überall in den Geschäften zu haben.

Der (wieder einmal) fehlende Schnee zur richtigen Zeit aber auch die allgemein gebremste Ausgabenfreude vieler Kunden zwingen so manchen Händler seine oft teuer eingekauften Kollektionen jetzt zu wahren Dumping-Schleuderpreisen möglichst schnell „rauszuschmeißen“.

Denn wer weiß schon, welche Trends der immer schnellebigeren Modemarkt für den nächsten Winter vorsieht? Nur eines ist bereits jetzt schon gewiß: sie werden kommen – die neuen Trends und der modisch orientierte Kunde wird auch nach

ihnen verlangen. Da bleibt kein Platz für „Ladenhüter“ aus dem letzten Jahr.

Dem Verbraucher bietet sich jedes Jahr durch den Winterschlußverkauf die einmalige Gelegenheit, seine Garderobe für den Rest der kalten Tage preisgünstig auf den neuesten Stand der Mode zu bringen.

### Mode-Hits

Die diesjährige Wintersaison hat es gezeigt: nicht nur die ausdrucksvollen Farben sind wieder einmal. Auch bunt gestreifte Strickpullis, und gemusterte Jeans sind die Ren-

ner. Winter-Jacken mit großem Label-Aufdruck (Snowboard-Motive) mögen übrigens Teens und Twens am liebsten. Schuhgeschäfte und Kaufhäuser bieten auch in diesem Winterschlußverkauf ein besonders reichhaltiges Angebot für jeden Geschmack: Kinder-, Damen- und Herrenschuhe in verschiedenen Farben und Größen sind vorrätig und das alles auch noch zu günstigen Preisen! Wer sich schnell auf die Beine macht, der kann so manches Schnäppchen ergattern. Auch im 1998er WSV heißt wieder einmal die Devise: greifen Sie zu, aber schnell!

## Markisen zu Winterpreisen



Bitte rufen Sie an, wir beraten Sie gerne!

**Fa. Ackermann, ☎ 0 56 01 / 16 92**  
34212 Melsungen-Adelshausen • Brunnenstraße 8

## „INFORMATIONSTAG“

In diesen Tagen bringen die Zeugnisse wieder Probleme in vielen Familien.

Bei der Schülerhilfe laufen dann die Telefone heiß. Am Freitag, den 30.01.98 findet deswegen ein „Informationstag“ statt. Von 16.00 - 19.00 Uhr können sich Eltern und Schüler ausführlich informieren.

Beratung: Frau Springwald  
Fritzlarer Straße 34, Melsungen  
Telefon (0 56 61) 1 94 18

**Schülerhilfe**  
Lernen macht wieder Spaß



## Das Krankenpflegeteam Melsungen - häusliche Krankenpflege -

Carola Schäfer  
Tel. u. Fax: 0 56 61 / 5 05 83  
Im Nick 7 • 34212 Melsungen

Wir bieten:

- häusliche Kranken- und Altenpflege
- med. Betreuung
- Beschaffung von Pflegehilfsmitteln
- Sterbebegleitung
- 24 Std. Rufbereitschaft
- hauswirtsch. Versorgung

Wir sind examinierte Krankenschwestern und gewährleisten eine liebevolle und persönliche Betreuung. Unsere Leistungen sind mit allen Kranken- und Pflegekassen abrechnungsfähig.

Rufen Sie uns an - wir sind gerne auch für Sie da!



# Der Einkaufskompaß für die Region...

...weil Nähe kein Zufall ist!

Jedes Jahr das gleiche Spiel: Mit dem Jahreszeitenwechsel auf den Modetalender – dem Winterschlußverkauf (WSV) – setzt der große Run ein. Schnäppchenjagd steht in der Zeit vom 26. Januar bis 7. Februar ganz oben auf der Einkaufsliste. Da zu dieser Zeit der Winter längst noch nicht vorbei ist und die Mode sowieso immer zeitloser wird, kann man die im WSV erstandenen Schnäppchen in diesen und auch in den nächsten Wintertagen noch tragen, ohne gleich „out of Fashion“ zu sein.

Während manche ganz gezielt nach stark im Preis reduzierter Designermode suchen, die normal ausgezeichnet das Budget sprengen würde, statten preisbewußte Mütter ihre ganze Familie nochmals komplett mit warmer Kleidung aus. Doch, wer in der Saison auf den WSV spekuliert, ist vor Enttäuschungen nicht sicher. Oft ist das gewünschte

Modell bereits verkauft, denn dann werden natürlich nur die Teile verkauft, die noch als Restbestände in den Regalen hängen. Die goldene Regel für alle Schnäppchenjäger: wer zuerst kommt, bekommt natürlich auch die besten Stücke. Außerdem wird Entscheidungsfreude verlangt – das Zurücklegen der Ware ist meist unmöglich. Wer sich Bedenkzeit ausbittet, sollte also immer damit rechnen, daß er am Ende mit leeren Händen dasteht – ohne sein Objekt der Begierde. In letzter Zeit zeichnet sich zudem ein Trend ab: immer mehr Geschäfte reduzieren ihre Ware bereits vor dem WSV deutlich. Deshalb sollte man nicht erst auf den Startschuß zum Winterschlußverkauf warten, sondern sich schon vorher auf den Weg machen und auf Sonderangebote in den Geschäften achten.

Edda Stahn



Egal ob Jeans, flauschiges Holzfüllerhemd, Strickweste oder bequeme Schuhe:  
Im Winterschlußverkauf wartet so manches Schnäppchen auf seine neuen Besitzer.  
Foto: Bianca

## EISKALT REDUZIERT

WSV-Preise vom 26.1. - 7.2.1998

### Federkernmatratze

beidseitig, Schafwolle, 90/190, 90/200, 100/200 ~~239,-~~ **180,-**

### SCHLARAFFIA Federkernmatratze

„Vario“, Schurwolle, Roßhaar 90/190, 90/200, 100/200 ~~449,-~~ **398,-**

### Taschenfederkernmatratze

beidseitig Schurwolle, punktelastisch 90/190, 90/200, 100/200 ~~598,-~~ **498,-**

### 7-Zonen-Taschenfederkernmatratze

punktelastisch, Schurwolle und Wildseide 90/190, 90/200, 100/200 ~~749,-~~ **598,-**

### Aktion: „Das saubere Bett“

unser Service zu WSV-Preisen

vom 26.1. - 6.2.1998

Wir bitten um telefonische Voranmeldung

Kopfkissen reinigen **6,-** waschen **10,-**

Oberbett reinigen **10,-** waschen bis 2000 g **20,-**

Karo-Stepp reinigen **15,-** waschen **25,-**

### Kopfkissen

80/80, 900 g ungar. orig. Gänsehalbdaune ~~65,-~~ **49,-**

### Karo-Step

135/200, 1000 g orig. Gänsedaune ~~330,-~~ **250,-**

### 4-Kammer-Step

135/200, 1000 g silberweiße la orig. canad. Gänsedaune ~~498,-~~ **398,-**

**BETTEN GAEBLER**  
... für gesunden Schlaf  
34212 Melsungen Brückenstraße 11  
Tel. 05661/ 2997 Fax 4942

**ZEITUNGSLESER WISSEN MEHR!!!**

**An-/Verkauf**

Zahle faire Preise für uralte Kleiderschränke, Sekretäre, Kommoden, Vitrinen etc. - Suche ferner Münzen, Bücher, Postkarten, Bilder, Porzellan, Leinen, Spielzeug sowie Antiquitäten aller Art - auch ganze Sammlungen.  
☎ 05662 / 28 26

Kaufe Omas Möbel (vor 1920), Hausrat, Bilder, Spielzeug, Höchstpreise.  
☎ 05626 / 524

Kaufe alte Ölgemälde.  
Jürgen Berg, Gensungen,  
Tel. 0 56 62 / 54 49

Kaufe uralte Kleiderschränke, Kommoden, Vitrinen, Sekretäre, Porzellan, Postkarten, Bücher, Hausrat, Sandsteintröge sowie Antiquitäten aller Art. Tel. 0 56 62 / 54 49

Antikankauf Wabern: Wir kaufen ständig Möbel u. Trödel aus Omas Zeit, auch verwirrt u. kaputt, seit 20 J. stlger. Aufarb. Ihrer Antikmöbel.  
☎ 05683/7024 od.05665/30444

5000 Luftbildaufnahmen aus dem Werra-Meißner-Land vorrätig.  
Tel. 0 56 02 / 37 66

Kauf und Verkauf von Antiquitäten aller Art. Tel. 05626 / 8498

Kaufe altes Leinen, Omas Tischdecken, Serv., Handtücher, Möbel u. Hausrat vor 1920. Tel. 0 56 62 / 47 28

**DEA**  
**DEA Heizöl EL**  
WÄRME HAT EINEN NAMEN.  
**W. Knierim & Co.**  
Eisenschmiede 85  
34127 Kassel  
Telefon (05 61) 8 40 31  
Telefax (05 61) 89 44 49

Buchenbrennholz, ofenfertig, incl. Lieferung ab 65,- DM/cbm.  
Tel. 05 51 / 9 64 74

Antik, Ippinghausen, An- u. Verkauf: fe lfd. uralte Vitrinen, Tische, Stühle, Schränke, Kommoden u. Trödel vor 1920 auf. Zahle gut!  
Tel. 0 56 92 / 25 67

Privat su. günstig alles aus altem Sandstein, z. B. Tröge, Figuren, Torpösten, Brunnen, Blöcke u. Platten aus Abbruch. Tel. 0 56 65 / 3 04 44

Kompl. Wollbett, Oberbett, Unterbett, Kopfkissen, org. verpackt, Preis VB.  
Tel. 0 56 82 / 73 03 90

Lackenfernung-Tel. 05665/7551 (gewerblich)

Zwilling-Kinderwagen Peg Pegerino, dunkelblau mit weißen Punkten, mit Sportwagenaufsatz, Fußsack, Kissen, neuwertig - zum halben Preis zu verkaufen. Tel. 0 56 22 / 49 42

**Flimmern und Rauschen**  
Ankauf / Handel  
PC, Nintendo 64, SNES, Sega, Playstation  
CD - Verleih  
HIFI - Video - TV - CD - Schallplatten  
Holl. Str. 40 ☎ KS 8 56 00

**An-/Verkauf**



„Wir haben was gegen kahle Wände“

- Kunstdrucke
- Aquarelle
- Collagen
- Gemälde
- Grafik

Über 800  
Rahmenmuster  
zur Auswahl

**WOHLKOPF**  
KUNST & RAHMEN  
Lindenstrasse 26 - 28  
34537 Bad Wildungen  
Tel. + Fax 0 56 21 / 7 23 27

Kaufe uralte Kleiderschränke, Sekretäre, Kommoden, Porzellan, Spielzeug, Leinen, Münzen, Bilder, Telefonkarten, Briefmarken. Fachgerechte Aufarbeitung antiker Möbel. D. Weber, Friedendorfer. Tel. 0 56 84 / 77 77

Wohnzimmerschrank, 3,25 x 2,20, Couchgarnitur 3-tlg. günstig abzugeben. Tel. 0 56 01 / 39 73

MIT UNS SCHNEIDEN SIE IMMER GUT AB ✂  
**HEISE**  
Büroorganisation  
Merxhäuser Str. 1, 34305 Niedenstein  
Tel. 0 56 24 / 16 73, Fax 20 53  
ergonomische Büro-Möbel, -Stühle  
Hilfs- u. Arbeitsmittel  
Büro-, Schulbedarf  
Kopier-, Faxsysteme  
Beratung - Planung - Service  
Laden - Ausstellung  
Öffnungszeiten  
Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr  
und 15.00 - 17.30  
oder nach Vereinbarung

**An-/Verkauf**

Suche: alte Holzfenster, ca. 1 x 1,20 hoch, Kompressor, klein u. Heizkörper bis 5 Jahre. Tel. 0 56 83 / 58 54

Möbel vor 1910, Bilder, Uhren, Leinen usw., Antikhof Wabern-Niedermöllrich. Tel. 0 56 83 / 58 54

Alte Nähmaschine mit Gußeisengestell gesucht. Tel. 0 56 83 / 58 54

Verk. sehr gut erhaltene Waschmaschine. Tel. 0 66 95 / 14 90

Hauk-Sportwagen, Holzlaufstall u.v.m. zu verkaufen. Tel. 0 56 92 / 50 89

Gehwegplatten, 50 x 50 od. 50 x 75 gesucht. Tel. 0 56 22 / 66 50

Stutzflügel, 2 1/2 J., schwarz glz., 13.000,- DM. Tel. 0 55 43 / 14 00

Verkaufe Brennholz.  
Tel. 0 56 84 / 73 16

1 a Holzbahnschwellen, 2,6 m lg., ca. 16 x 26 cm f. Garten- u. Landschaftsbau, St. = 20,- DM, Lief. mgl.  
Tel. 0 66 95 / 6 00

1 a Eichebalken, abgelagert, impr., ca. 24 x 26 cm u. 2,6 m lg. f. Bauzwecke, St. = 60,- DM, Lief. mgl.  
Tel. 0 66 95 / 6 00

Ki.-Bett, 70 x 140, m. Matratze, Decke u. Wäsche, Preis VB 250,- DM.  
Tel. 0 56 84 / 18 50

200 Bücher, leichte Literatur, darunter Goethe und Schiller billig abzugeben.  
Tel. 05 61 / 81 35 21

Heimtrainer Kettler-Stratos, neu, Magnetbremssyst. zu verk.  
Tel. 0 56 77 / 3 25

Suche Wohnz.-Anbauw. mit Glasvitr. u. Eckteil, Holz hell!!!!  
Tel. 0 56 62 / 26 95

Suche alte Ansichtskarten von der Großgemeinde Herleshausen.  
Tel. 0 56 54 / 64 50

Doppelbett mit Matratzen, Lattenrosten, 2 Nachtschränken (Kiefernachbild.), 1 Bettunterwagen sowie Leder-Rundgarnit. (7-sitz.) u. 1 Sessel, (cognacfarben) preiswert abzugeben.  
Tel. 0 56 81 / 53 56 ab 19.00 Uhr

Div. neuwert. Herrenjackets (Gr. 52), Stück 30,- DM, abzugeben.  
Tel. 0 56 81 / 7 14 34

Suche Brauereikartenspiele, insbes. Knallhütter Bier.  
Tel. 05 61 / 47 42 76

Wegen Umzug, schöner Schwebetürenschränk, weiß, vollverspiegelt, Maße: H 2,23, B 2,48, T 0,63, zu verk. Preis VB. Tel. 05 61 / 49 66 90

**Stellenmarkt**

Nebentätigkeit mit Erfolgsgarantie „Desous-Beraterin“. Tel. 0 56 07 / 2 17

Suche Putzstelle in Dorfitter od. Umgebung, nachmittags.  
Tel. 0 56 31 / 6 23 10

**Stellenmarkt**

Suche Putzhilfe für 2-Pers.-Haushalt in HBW-Ehlen, ca. 4 Std. wö.  
Tel. 05 61 / 4 91 34 83

Gastgeberinnen/Vertriebspartnerinnen f. Kindermoden-Partys ges.  
Tel. 05 61 / 5 28 07 44

Jg. Mann, 34 J., s. Arbeit, handwerklich geschickt, auch Kinderbetr. u. Alten-/Krankenpflege.  
Tel. 0 56 04 / 91 54 32

Hausparty-Vertreter/innen für Naturprodukte ges. Tel. 0 66 22 / 4 27 39

Betriebshandwerker (Elektriker), 33 J., in ungek. Stellg. su. neue interess. Tätigk. Zuschr. bitte unter Chiffre 21115 an den Verlag.

Suche Putzfrau, stundenweise nach Vereinbarung! Schwandt, An der Heide 14, Niestetal-S. Tel. 5 28 07 54

Nebenjob anzubieten, Auto von Vorteil.  
Tel. 0 56 34 / 9 90 48

Putzhilfe gesucht, Freitag vormittag, Baunatal. Tel. 05 61 / 49 27 30

Zusatzeinkommen für Berufstätige (auch Umsiedler). Tel. 0 56 08 / 42 58

Su. Haushaltshilfe in Martinhagen /Schauenburg. Tel. 0 56 01 / 92 53 51

Haushaltshilfe gesucht, Fr. 3 - 4 Std. 12,50 DM/Std. in Fuldaabrück.  
Tel. 0 56 65 / 16 89

Suche Nebenjob oder Heimarbeit, 610,- DM. Tel. 0 56 65 / 53 98

Witwe, 51 J., schlank, sucht alleinst. älteren Herrn ohne Anhang mit Haus zur ganzzügigen Pflege. Erfahrung ist vorhanden, Führerschein ebenfalls. Zuschr. bitte unter Chiffre 21116 an den Verlag.

Kindermoden o. Holzspielwaren im Direktvertrieb. Wir suchen Mitarbeiter/innen, sehr gerne m. Kind/ern.  
Info Tel. 0 56 74 / 92 00 45

Putzhilfe, 1 x wöchentl. für gepflegten 2-Pers.-Haushalt in Ehlen gesucht.  
Tel. 0 56 06 / 95 51

Ex. Fam. Pfl. su. Arbeit i. Bad Zwesten o. n. Umg., Std. W. O. 620,- DM-Basis.  
Tel. 0 56 26 / 81 47

Suche Putzhilfe, 3 Std./Woche in Habichtswald. Tel. 0 56 06 / 6 01 41

Hallo! Betreue kurzfristig Ihren Hund. Kinder auch erwünscht. Biete Hilfe für alle Fälle. Baunatal.  
Tel. 0 56 01 / 96 54 80

Exam. Pfleger, 44, s. Teilzeitst. in KS od. Umgeb. ab sof. od. später.  
Tel. 0 56 73 / 78 20

**Grundstücke/Immobilien**

Suche 1-3 Familien-Häuser/Grundstücke, Renditeobjekte. Für Verkäufer kostenlos. Felgentreibe Immobilien,  
Tel. 05 61 / 51 73 85

Jg. Fam. su. Haus mit Scheune o. ä. im Raum Bad Zwesten, Miete o. Kauf.  
Tel. 0 56 26 / 81 96

**Grundstücke/Immobilien**

Hessisch Lichtenau/Kernstadt, Bauplatz 3250 qm, voll erschlossen, zu verkaufen, ca. 120.- DM/qm. Tel. 0 56 02 / 27 67

Ackerland zu kaufen o. pachten ges. Raum Vellmar/Espenau/Ahnatal/Calden. Zuschr. bitte unter Chiffre 21117 an den Verlag.

Wegen Todesfall Fachwerkh. + Nebengeb., Bj. 1950, ca. 60 qm, 700 qm Grundst. (Wald), Gasheizung, Garage, guter Zustand in Obernburg-Vöhl zu verkaufen. Tel. 0 56 31 / 15 32

Suche Nähe Baunatal neueres 1-2-Fam.-Haus m. Garten. Tel. 0 56 64 / 69 22

Su. Bauplatz, voll erschlossen, in Landwehrhagen. Angebot m. Preisangabe. Zuschr. bitte unter Chiffre 21118 an den Verlag.

EFH m. Nebengeb., Wohnfl. 150 qm, sehr guter Zust., Heizung 6 J. alt, Grundst. 1344 qm, Preis nach Vereinbarung. Tel. 0 56 57 / 15 00

Körle, 3-Zi.-Eigentumswohnungen, überdachter Balkon, Keller, Pkw-Stellplatz, ruhige Lage, 71 qm Wohnfl. 223.700,- DM, 81 qm Wohnfl. 249.450,- DM. Bes. nach Vereinbarung. Tel. 0 56 65 / 20 11

Körle, Spangenberg, Lisenhausen und Morschen, Baugrundstücke, voll erschlossen, sehr gute Wohnlage, sofort zu verkaufen. Tel. 0 56 65 / 20 11

Su. Mehrfamilienhaus. Tel. 0 56 05 / 7 04 33, Fax 7 06 34

**Vermietungen**

Vöhl/Ederssee: 2 - 3 ZKB, Blk., 88 qm, ruh. Lage. Tel. 0 56 35 / 92 18

**MIT UNS SCHNEIDEN SIE IMMER GUT AB**

**Sie wollen etwas transportieren?**

**Sie wollen umziehen?**

**Firma HEISE**  
Eil-/Kleintransporte.

Klaus-Dieter Heise  
Tel. 0 56 24 / 16 73, Fax 20 53  
Auto-Tel. 01 71 / 8 70 73 59

Bad Zwesten: 2 1/2 ZKB, Terr., Bj. 95, 71 qm, ab sofort, 680,- DM + NK + KT. Tel. 05 61 / 9 41 35 45

Bad Emstal: DG-Maisonette-Whg., 2 Zi., 54/65 qm, ab 1.3., 650,- DM + NK + KT. Tel. 05 61 / 9 41 35 45

Calden-Westuffeln, Neubau, 4 ZKB, Gäste-WC, Blk., Pkw-Stellpl., 84 qm. Tel. 0 56 02 / 20 10

Marienh., 2 ZKB, 70 qm, EG u. 2 ZKB, 70 qm, 1 ETG. Tel. 0 56 35 / 82 22

Bad Emstal-Sand: Neubau, 2 ZKB, Blk., 70 qm, 650,- DM + NK. Tel. 0 56 21 / 33 23

3 ZKB, Maisonette-Whg., ÖZH, 94 qm, kompl. renov., WBS, KM 8,- DM/qm, sof. frei. Tel. 0 56 24 / 68 02

**Vermietungen**

Staufenberg-Nhg., 2 ZKB, 50 qm, Blk., 400,- DM + NK. Tel. 0 55 43 / 21 31

Bad Emstal-Sand: 3 ZKB, 79 qm, frei ab 1.2.98. Ält. Ehep. bevorz. Tel. 0 56 93 / 69 58

Su. Nachmieter, Vöhl-Marienh. 5 ZKB, 97 qm, 873,- DM kalt, z. 01.03.98. Kinder angenehm. Tel. 0 56 35 / 15 51

Schöne 2 ZKB, 73 qm, gr. überd. Terr., Bad Emstal am Thermalbad, 650,- DM. Tel. 0 56 24 / 92 57 43

Fuldabrück, 1. OG, 52 qm, Blk., Ebk., frei, nur NR. Tel. 05 61 / 4 43 08

Bad Emstal: Büro + Lagerräume, 2 Garagen, 105 qm, sofort frei. Tel. 0 56 24 / 3 08

BSA: 2 ZKB, Gas-ETH, 43 qm, 370 DM + Nk + KT, ab sofort. Tel. 05 11 / 81 76 03

Bad Emstal-Sand, 2-Zi.-Dachwhg. Neubau, 345,- DM, NK 135,- DM, SAT-TV. Tel. 0 56 25 / 10 64

Niestetal-Heilig.: Single-Wohnung, möbl.-sep. Schlafz., Wohnz., Kü., WC, DU, warm 500,- DM + 40,- DM NK. Tel. 05 61 / 52 41 28

Bil.-Guntershausen, 2 ZKB, 55 qm, 8,- DM/qm, Küche teilmöbliert, zum 1.4.98. Tel. + Fax 0 56 65 / 53 41

1 Wohnschlafraum, Küche, DU/WC, 37,5 qm, ab 1.2.98 zu vermieten, 325,- DM plus 100,- DM Nebenkosten. Tel. 0 56 22 / 18 21 nach 18.00 Uhr

Bettenhausen, Garage günstig zu vermieten. Tel. 05 61 / 5 79 99 09

Griebenstein: Geräumige 3-Zi.-Whg., 116 qm, Kü./Bad/Diele, zum 1.4.98 zu verm. Besichtigung nach telef. Vereinbarung unter 0 50 31 / 37 70

Heli-OT: DG-Whg., 2 Zi. mit EBK, teilmöbl., 65 qm, 450,- DM + NK + KT. Tel. 0 56 02 / 32 51

Vermiete DG-Wohnung, 40 qm, an eine Frau mittl. Alters in Neumorschen, frei ab 1.2.98. Tel. 0 56 64 / 93 02 62

Wolfhagen: 3 ZKB, DG, 67 qm, Neubau, 2 Blk., Autostellpl., zentr. Lage, ab sofort. 650,- DM + NK + KT. Tel. 0 56 25 / 9 98 10

Schöne EG-Wohnung, ca. 87 qm, 3 Zi., Küche, Bad, Terrasse sowie Gartenanteil, in bester Wohnlage in Fritzlar ab 01.02.98 oder 01.03.98 zu vermieten. Tel. 0 56 22 / 21 16

Körle, Neubaugebiet, gemütl. 4 ZKB, Gäste-WC, 104 qm Wfl., Parkett, Balkon, Garten, Miete 927,- DM + NK. Tel. 05 61 / 94 06 - 777

Körle, Neubaugebiet, schöne 3 ZKB, Gäste-WC, 91 qm Wfl. Parkett, Balk., Garten, Miete 870,- DM + NK. Tel. 05 61 / 94 06 - 777

Su. Nachm. für 2 ZKB in Marienhagen ab 1.3.98. Tel. 0 56 35 / 87 76

Gellershausen, EG-Whg., 90 qm, 3 ZKB, Gr. Blk., Keller, ab sofort, 800 DM + NK + KT. Tel. 0 56 23 / 26 22

Wa.-Netze, 2 ZKB, Balkon, 75 qm, bevorzugt. Ält. Paar o. alleinst. Frau. Tel. 0 56 34 / 10 49

**Vermietungen**

Neuental-OT: 2 ZKB, 60 qm, Abstellpl., sep. Eing., ab 1.3.98. Tel. 0 66 93 / 3 19

Oberkfj., Ortsmitte: Laden/Büro + Nebenr., 35 qm, zum 1.3. od. früher zu verm. Tel. 05 61 / 6 20 38

Waldeck: Komf.-Neubauwhg., 100 qm, EG, 3 ZKB, Gäste-WC, Blk., Keller-raum. Tel. 0 56 23 / 51 35

Neubau, Reihen-Endhaus, Südseite, 4 ZKB, Keller, Garage, 120 qm, 1260,- DM KM/Mon., Nähe Ratio Btl., ab 3/98. Tel. 0 56 06 / 6 05 69

Dörnberg, 2 ZKB, 65 qm, sof. frei, Abstellpl., Keller, Waschkü., Trockenraum, 650,- DM + NK. Tel. 0 56 06 / 37 65

BN-Kirchbauna, 3 ZKB, Gäste-WC, 110 qm, z. 15.3. o. 1.4.98. Tel. 05 61 / 49 64 83

Ederm.-Holzh., kleine Komfortwohnung, 39 qm, 2 ZB, EBK, neu zum 15.3. zu verm. Tel. 0 56 03 / 91 53 81

Frielendorf, Whg., 125 qm kompl. modernisiert mit Seitengebäude zu verm. Tel. 0 61 51 / 2 47 35

Bad Zwesten, Neubau mit Balkon, DG, 3 ZKB, 76 qm, sofort zu vermieten. Tel. 0 56 85 / 18 97 (abends 18.00 - 20.00 Uhr)

Ab 1.3. in Frielendorf-Spieskappel, 94 qm, 4 Zi., EBK, Bad, Ke.-Raum, Garten- u. Waschkü.-Benutzg., 750,- DM kalt + NK. Zuschr. bitte unter Chiffre 21119 an den Verlag.

Schöne DG-Whg., ca. 50 qm, 3 ZKB + Keller, Gartenben., zum 1.4.98 in Bil.-Rengershs. zu verm. Tel. 05 61 / 88 26 96

Neuental: DG-Whg., 3 ZKB, 51 qm, ab 1.2.1998, 450,- DM + NK. Tel. 0 66 93 / 3 83

4 ZKB, Garage, ca. 90 qm, KM 650,- DM ab 1.3.98 in Breuna. Tel. 0 56 93 / 74 14

Staufenberg-OT: 3 ZKB, Loggia, sehr schöne Lage, 100 qm, zum 1.4.98, ohne Kautio, qm 8 DM + NK. Tel. 0 55 43 / 14 62

Breuna-OT: 3 - 4 ZKB auf Resthof mit vielen Möglichk. Tel. 0 56 76 / 92 00 30

3 ZKB, m. Blk., 75 qm, ab 1.3.98 in Wabern. Tel. 0 56 83 / 2 62 (abends)

Fritzlar-Kernstadt, 2 ZKB, 57 qm + Garage. Tel. 0 56 22 / 66 35

1 ZKB, Bad Emstal, 300,- DM + NK, ab Feb. Tel. 0 56 22 / 17 29

4 1/2 Zi., 2 Bäder, Küche, 110 qm, Carport, in Meissner, 850,- DM kalt. Tel. 0 60 07 / 74 46

3 Zi., Küche, Bad, 75 qm, Carport, 530,- DM kalt in Meissner-Weidenh. Tel. 0 60 07 / 74 46

Vöhl, 3 ZKB, 80 qm, Pkw-Abstellpl., Keller, Tr.-Raum, frei ab 1.2.98 o. später. Tel. 0 56 35 / 84 46

Vermiete 50 qm Lagerraum, Raum Fritzlar. Tel. 0 56 22 / 51 84

**Vermietungen**

Wabern: Neu renov., 3 1/2 ZKB, evtl. EBK, Stellpl., 95 qm, 760 DM kalt. Tel. 0 56 83 / 3 32

2 ZKB, 43 qm, ab 1.2.98 zu vermieten. Tel. 0 56 57 / 13 71

DG, 60 qm, KS-Nzw., 2 Z./KoNi/Bad, sof. 450,- DM + NK. Tel. 0 56 05 / 7 04 33, Fax 7 06 34

2 ZKB, in Espenau-Hohenk., idyll. Lage, 67 qm, Bj. 93, renov., ab sofort. 600 DM + NK. Tel. 05 61 / 82 88 18

Ladengeschäft Heli Altstadt, alles neu, 22 qm, zu vermieten. Zuschr. bitte unter Chiffre 21120 an den Verlag.

Prod.-La.-Halle, KS, 340 qm + Büro, 15 Parkplätze. Tel. 0 56 05 / 7 04 33, Fax 7 06 34

DG-Wohnung, Loggia, 3 ZKB, sep. WC, ÖZH, Fliesenbelag, kompl. Einbauküche (Mikrowelle, Gefrierfach, Abzugshaube, Ceranfeld), Dachaußenjalousien, Sat-Schüssel, Receiver mit 83 qm in Fuldatal-Wilhelmshausen ab 1.2.98 zu vermieten. KM 680,- DM + NK. Tel. tagsüber 0 55 41 / 70 05 31, ab 20.00 Uhr 0 55 41 / 7 26 39

Bad Emstal, am Thermalbad, 3 ZKB, Blk., Kr., 72 qm, 710,- DM + NK, Neubau m. Aufz. Tel. 0 56 92 / 22 09

Niedenstein, 3 ZKB, gr. Balkon, Bj. 95, geh. Ausst., ab sofort, 86 qm, 850,- DM + NK. Tel. 0 56 02 / 64 33 od. 91 54 73

Bad Emstal, am Thermalbad, 3 ZKB, Blk., Kr., 72 qm, 710,- DM + NK, Neubau m. Aufz. Tel. 0 56 92 / 22 09

**Mietgesuche**

Suche 2 ZKB, 40/50 qm, Holz. o. Espenau. Tel. 0 56 73 / 61 14 o. 16 87

Ehepaar su. Mietwohnung in Heckershausen, 2 - 3 Zi. Tel. 01 72 / 6 81 45 78

Fam. m. 3 Kindern su. gr. Whg. (5 Zi.) o. Haus zu mieten o. zu kaufen in Reinhardshagen. Tel. 0 52 23 / 1 46 23 0 (Rückruf mögl.)

Jg. Fam. sucht 4 ZKB, RH in Niestetal zum 01.03./04.98. Tel. 05 61 / 7 14 54

2 ZKB, 50 - 60 qm in Bad Emstal-Sand o. Fritzlar z. 1.2.98. Tel. 0 56 24 / 27 34

Kl. Haus, Wochenendhaus o. Whg., 4 ZKB m. Ofenheizung ges. Zuschr. bitte unter Chiffre 21099 an den Verlag.

Lagerraum oder Garage in Bad Emstal gesucht. Tel. 0 56 24 / 92 55 28

**Kfz/Zubehör**

Tachojustierer, alle Kfz. Tel. 0 53 63 / 7 44 18

Renault Kastenwagen, Bj. 86, Kupplung u. Bremsen neu, 174.300 km, TÜV u. ASU 2/99. VB 2500,- DM. Tel. 0 56 35 / 7 78

Winterreifen, 175/70 R 13 mit Felge für Ford Escort, 1 Winter gefahren, Preis VB. Tel. 0 56 24 / 10 44 nach 18 Uhr

### Kfz/Zubehör

Täglich VW- + Audi-Barankauf,  
Bj. 92 - 97, Kfz Frank, Baunatal.  
Tel. 05 61 / 49 69 00

#### BMW 523 i

Bj. 1/96 (neues Modell), blau-met.,  
45000 km, Klima, Shadow, Funk-  
FB, LM-Felgen, Nebel, CD m.  
Sound-System, Handy-Vorb.  
Sport-Lenkr., Neupreis ca. 70.000,-

44.500,- DM

Tel. 0 56 81 / 52 05  
oder 01 71 / 2 34 53 13

Mazda 626 GLX, Bj. 83, Tüv frei, AHK,  
viele Neuteile, gut. Zust., VB 2500,-  
DM. Tel. 0 56 01 / 35 01

Reifen, 185/70 R 14, neuw., auf Felgen,  
250,- DM. Tel. 05 61 / 6 66 37

Polo Fox, 5-G., Diesel, 7/92, Tüv 8/99,  
unfallfrei, rot, Radio, SSD, 81 Tkm.  
Tel. 0 56 03 / 25 02

Subaru "Justy", Allrad, Bauj. 91, weiß,  
70000 km, 3-türig.  
Tel. 0 64 52 / 14 75

Kaufe Mercedes + BMW (andere Mod.  
auf Anfrage), Bj. 91 - 97.  
Tel. 05 61 / 81 79 26

### Motorräder

#### YAMAHA-LAAKS

Motorräder - Roller - Bekleidung  
34281 Gudensberg - Deute  
Tel. 0 56 03 / 93 17-11

### Wohnmobile

Wohnmobilvermietung und Verkauf  
Fa. Schmoll, Tel. KS-9 81 27 51

### Reise/Erholung

Bad Füssing: Komf. App. mit Balk., in  
unmittelb. Nähe von Therme 2, zu  
verm. Tel. 08505/1840

Wo Ostsee, Hohwachter Bucht Sehlen-  
dorf, 4 - 5 Pers. Tel. 0 56 05 / 7 04 33  
Fax 7 06 34

Sylt, FeWos in reetged. Friesenhaus mit  
Garten in Westerland.  
☎ 06456/628

Genießen Sie doch einmal Ferien auf  
Sylt, App. f. 2-4 Pers. in List.  
Tel. 0 46 51 / 87 08 67

Nordseeinsel Amrum, neue Komfort-Fer-  
rienwohnungen, Farbfern., Tel., Ge-  
schirrsp., u.v.m., Prospekt anfordern.  
Fam. Schnoor, Taft 18a, 25946 Nord-  
dorf, Tel. 0 46 82 / 13 18  
od. 22 80.

„Stern's FeWo“, gepflegte FeWo f. 2-10  
Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee,  
ganzjährig geöffnet.  
Tel. 04382/239, Fax 04382/1539

FeWo + App. Nähe Ostseebad Zingst.  
Tel. 05 61 / 49 52 99

Mallorca anders! Finca (Landhaus) zu  
vermieten. Tel. 0 56 02 / 12 59

### Reise/Erholung

Toskana: Ferienhaus mit Pool u. Garten  
Nähe Siena zu verm. f. 4 Pers.  
Tel. 0 56 24 / 68 02

Masuren-Urlaub mit Kindern und Hun-  
den, VP 55,- DM.  
Infos 0 56 06 / 17 14

Winter im Allgäu, kompl. FeWo b. 5  
Pers. in Füssen, ruh. zentr. Lage.  
Tel. 0 56 06 / 6 01 91

Kleinwalsertal, gemütl. Pension, Zi. m.  
DU + WC, Frühstücksbuffet.  
Tel. 0 83 29 / 55 43

1998 aufs sonnige Fehmarn, FeWo in  
Orth auf Fehmarn, direkt am Hafen,  
frei: 0 56 62 / 43 46 od. 48 80

Damp/Ostsee, FeHs. max. 6 Pers.  
0 55 71 / 60 11 - 64 12, Fax 23 59

Toskana-Ferien? Anfahrtswege, Ferien-  
quartiere, Besichtigungen, Badeplätze,  
Kursangebote für Hobby-Künstler. In-  
formationen: Heinrich und Helga  
Schloemp, Schöne Aussicht 26, 34270  
Schauenburg-Elmshagen,  
Tel./Fax 0 56 01 / 92 58 54

Reiterferien auf dem Bauernhof für  
Mädchen und Jungen.  
Tel. 0 56 85 / 3 21

Traumurlaub 1998 Südspanien, Komf.  
Bungalow am Meer frei, Juni, Juli,  
Sept., Okt. Tel. 0 56 08 / 56 63

### Unterricht/Nachhilfe

Förderunterricht, Nachhilfe, Hausaufga-  
benbetreuung u. Erwachsenenbildung.  
Lernhilfe Wolfhagen, 05692/995111  
Lernhilfe Baunatal, 0561/4913493

Erteile qualif. Nachhilfe in Mathe, Phy-  
sik, Chemie, Englisch u. Elektrotechnik  
bis 13. Schulj. u. Berufsfachsch., Ein-  
zelunterricht, auch Fachübersetzg.  
deutsch/engl. u. umgekehrt.  
Tel. 0 56 83 / 16 90

Klavierunterricht von erf. u. qual. Privat-  
lehrer, gern auch Hausbesuche.  
Tel. 05 61 / 1 73 48

Gitarrenunterr. ohne Noten, Einzel- u.  
Gruppenu., f. jung u. alt, auch f. Fortg.  
Reparaturen v. Gitarren.  
Tel. 0 56 04 / 91 54 32

Baunatal: Lehrer erteilt Nachhilfe in Ma-  
the/Physik/Chemie.  
Tel. 05 61 / 9 33 20 61

Erfahrene Dipl.-Klavierlehrerin gibt Un-  
terricht, auch Hausbesuche.  
Tel. 05 61 / 8 89 01

MUSIKUNTERRICHT IN IHREM HAUS!  
Klavier - Keyboard - Gitarre - alle Flö-  
ten - Saxophon - Gesang.  
Tel. 0 56 06 / 76 53

### Geschäftsbeteiligung

Kfm. sucht tätige Beteilig., Kap. vorh.  
Tel. 0 56 05 / 7 04 33, Fax 7 06 34

### Baumarkt

Übernehme Reparaturen in, am und um  
das Haus. Tel. 0 56 62 / 25 72

### Baumarkt

Bautoiletten u. Duschcontainer, Bauwa-  
gen verleiht. Tel. 0 56 06 / 83 23

#### Balkongeländer

##### Winterpreise

Vorsatzbalkone

-kostenlos Katalog anfordern!

Tel. 0 55 42 / 81 15

Preiswert, direkt vom Hersteller

#### Holz-Profi

Zu den Weinbergen 3, 37213 Wolfenhausen



#### Ihre alte Treppe

wird durch das 1000-fach be-  
währte TRS-Treppenrenovier-  
system mit seinen vielen Vari-  
anten und Dessins ein Schmuck-  
stück!

Info: TRS-Fachbetrieb,

Fa. Ulrich Koch, Semsweg 6,  
37269 Eschwege-Oberhonne,  
Tel./Fax: 05651/10396

#### Montage vom Fachmann:

LB Treppen, Fenster u. Dachfenster,  
Türen u. Tore, Rolläden. Vertr. Holz-  
decken, Trennwände, Trock-  
enstriche, Kork, Parkett usw.  
Tel. + Fax. 0 56 62 / 64 91 o.  
01 71 / 5 22 80 21

### MIT HOLZ WOHNEN

Besuchen Sie unsere  
Ausstellung!

Beratung • Service • Verkauf

### Holz Schwaab

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 7<sup>30</sup>-17<sup>30</sup> Uhr

Sa. 9<sup>00</sup>-13<sup>00</sup> Uhr

Westring 40 • Kassel

☎ 05 61 / 8 30 63



### Garten/Landwirtschaft

Obstbäume richtig beschnitten im Win-  
ter, gibt reichlich Obst und weniger  
Laub. Tel. 0 56 25 / 75 10

Baum- u. Strauchschnitt, Baumfällung,  
Baumstübenfräsen, sämml. Gartenar-  
beiten, Pflastern, Minibaggerarbeiten,  
Hausisolierung.  
Tel. 0 55 43 / 42 14

Repariere Rasenmäher, schleife elektr.  
Heckenscheren.  
☎ 05 61 / 77 02 66

Suche kleines Grundstück f. Garten und  
Landwirt., Lager, Kaufungen.  
Tel. 0 56 05 / 62 30

Imker sucht Streuobstwiese/Weideland  
in/um Bad Emstal zum Kauf.  
Tel./Fax 0 56 24 / 16 49

Suche gebrauchtes Wasserfaß, 1000 -  
1500 l mit od. ohne Tränkebecken.  
Tel. 0 56 22 / 38 39 od. 38 19  
(abends)

### Foto/Optik

Überspiele N8, SUP 8 auf Video.  
Tel. 0 56 24 / 92 50 49, Hahn

### Gesundheitswesen

**Mobile med. Fußpflegerin** Bad Emstal  
Elberstraße 11  
Helga Potoczny 05624/8117  
Komme ins Haus!

### Tiermarkt

Verk. Kanarien Hähne u. Weibchen.  
Tel. 0 56 22 / 21 09 ab 18 Uhr

Junghundeausbildung u. -erziehung.  
Tel. 05 61 / 81 97 72

Züchterin trimmt West Highland White  
u. a. kl. Terrier. Tel. 0 56 81 / 12 06

Berner Sennenhundwelpen m. Pap., ent-  
wurt, geimpft, tätow., HD-freie Eltern.  
Tel. 0 56 03 / 91 53 94

### Bekanntschaften

Er, 40 J., geschieden, zwei Kinder, sucht  
nette Sie ± von 32 J. - 38 J. für eine  
gemeinsame Lebensgemeinschaft. Nur  
erstgemeinte Bildzuschriften! Zuschr.  
bitte unter Chiffre 21121 an den Verlag.

Bildhübsche junge Frau ohne Anhang,  
33 Jahre, mit langem Haar und  
Traum-Figur, sehnt sich nach der  
»Schulter zum Anlehnen«, einem  
Mann, mit dem man Pläne schmieden,  
lachen und träumen kann. Bitte mel-  
den! Christliche Partnervermittlung,  
Kassel, Tel.: 0561 - 3 89 84

Beamter im gehobenen Dienst/Witwer,  
43 J., moderner Typ, verständnisvoll  
und romantisch, mit familiärer Lebens-  
einstellung, liebt die Natur, Reisen,  
Musik und Tanzen, möchte mit einer  
liebvollen Frau in eine gemeinsame  
Zukunft gehen. Kontakt bitte über die  
Christliche Partnervermittlung GmbH,  
Kassel, Tel.: 0561/3 89 84

Sympathischer Diplom-Betriebswirt, 41 J.,  
mit Geist und Witz, dynamisch-sportli-  
cher Typ, dabei romantisch und zärt-  
lich, möchte seinem Glück durch diese  
Anzeige nachhelfen. Bitte nehmen Sie  
Kontakt auf über Inst. Roswitha, Kassel,  
Tel.: 0561/3 52 54

Diplom-Ingenieur. 31 J., gutaussehen-  
der Jeans- und Anzug-Typ, der gern  
lustig ist, etwas unternimmt, sportlich  
aktiv ist, aber nicht allein sein möchte.  
Bitte ru' an! Inst. Roswitha, Kassel, Tel.:  
0561/3 52 54

Herzlich-natürliche Hausfrau/Witwe,  
56 Jahre, mit Humor und dem Herzen  
auf dem rechten Fleck, die gern kocht  
und backt, Gemütlichkeit und Harmonie  
schätzt, einen kleinen Wagen fährt, mit  
dem sie gern etwas unternimmt, aber  
allein... Bitte anrufen! Inst. Roswitha,  
Kassel, Tel.: 0561/3 52 54

Polizei-Beamter a. D., 68 J., blendend  
aussehend, mit Humor und Herzlich-  
keit, unternimmt gern schöne Reisen  
(Wagen vorhanden), liebt Musik, die  
Natur, sucht eine warmherzige Partne-  
rin, der er ein guter Partner sein möch-  
te. Bitte haben Sie den Mut anzurufen,  
über die Senioren-Vermittlung GmbH,  
Kassel, Tel.: 0561/3 1 48 90

**Bekanntschaften**

Diskrete Kontakte zu attraktiven, niveaувollen Männern/Frauen aus Deiner Stadt & Umgebung vermittelt:

Kontakt-Agentur Connected People  
Tel. 0 56 51 / 76 36 0  
Für Frauen kostenlose Vermittlung

Hannelore, 45 J., gutaussehende, alleinstehende Witwe, naturverbunden, häuslich, sehnt sich nach Liebe und Geborgenheit bei einem aufrichtigen Mann. Haben Sie Mut und rufen ganz einfach an! K.P.V. GmbH, Kassel, Tel.: 0561/3 68 63

Sportlicher Polizei-Beamter, 49 J., in zarte Hände abzugeben. Ein Traum-Mann nicht nur vom Aussehen, sondern in seiner ganzen Art, wünscht sich eine romanische Partnerin, die treu sein kann, die er verwöhnen möchte. Bitte anrufen! K.P.V. GmbH, Kassel, Tel.: 0561/3 68 63

**Machen Sie doch einmal Bekanntschaft mit unseren Gebrauchtwagen!**

Denn denen können Sie vertrauen...



Tobias, 26, sportl. Figur, tanzt gerne, hat Humor u. das Träumen nicht verlernt, AS-Partnertreff, wünsche mir alles Glück der Welt mit Dir oder Euch, ruf bitte an, damit wir uns endlich kennenlernen, 05692/5551

Holger, 39, dunkl.-haarig, schlank, liebevoll, sanft u. romantisch, AS-Partnertreff, suche humorvolle Frau m. Herz, gern m. Kind, zum Aufbau einer liebevollen Partnerschaft, ruf an, 05692/5551

Klaus, 52, gutaus., groß, tolerant u. weltopen, AS-Partnertreff, suche eine Partnerin, die vor allem gern tanzt, das Leben liebt u. sich aufrichtige Zuneigung wünscht, wag's einfach, ruf an, 05692/5551

Barbara, 46, lange Haare, ein Herz voller Liebe, aber bisher noch nicht den richtigen Mann getroffen, um es ihm zu schenken, AS-Partnertreff, wenn Du von einer lieben, zärtlichen Frau träumst, ruf an, 05692/5551

Welche einsame, ältere Dame nimmt ehem. rüst. Beamten, 80 J. gegen gute Bezahlung im Haushalt auf, Auto vorhanden, kein Pflegefall. Zuschr. bitte unter Chiffre 21104 an den Verlag.

**Zu verschenken**

4sitzige Couchgarnitur und 2 Sessel zu verschenken. Tel. 0 56 22 / 25 00

**Musik/Unterhaltung**

Musik à la Carte  
Tanzmusik u. Elvis Show live  
Duo LIFE STYLE (Demovideo)  
01 72 / 7 13 80 57 u. 0 56 83 / 2 22

**Musik/Unterhaltung**

Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen. ☎ 0 56 81 / 55 85

Top Livemusik, Gesang, Reni + Fred, auch allein, für alle Gelegenheiten. Tel. 0 55 42 / 86 36

Magie u. Illusionen für Erwachsene sowie lustige Zauberei für Kinder. Les Novaris, ☎ 0 56 22 / 49 86

Livemusik, die Musik mit Pfiff aus den 50er - 90er Jahren. (Frankieboy) Tel. 0 55 43 / 35 50

**ONE MOBILE DISCOTHEK**  
0 56 05 / 59 10

Mobile Disco mit Power Musik u. Lichtenlage. ☎ 0 56 07 / 5 05

Alleinunterhalter Tel. 0 56 73 / 2139

Für Ihre Feste nur das Beste. Tanzband MAS PALOMAS. Tel. 0 56 22 / 43 26 o. 0 56 08 / 8 59

IMPRAS-Musik, Tanz u. Unterhaltung f. gehobene Ansprüche, 1-2-Mann-Band. Tel. und Fax 05 61 / 40 61 63

Duo Evergreens, Musik - Tanz - Stimmung. Tel. 0 56 31 / 89 61 oder 0 56 95 / 10 13

Gäste? Showeinlagen vom Profi, lebende Wachsfiguren, Steptanz, Travestie, Fragen? 05 61 / 89 55 55

1-Mann-Kapelle fr., deutsche Oldies, Stimmungs-, Tanzmusik. Tel. 05 61 / 82 37 26

Top-Alleinunterh. Git/Sax/Keyb. + Ges. Evergreens, Schlager, Walzer, Pop-Musik, Jazz + Rock. Tel. 05 61 / 49 52 99

Das Spitzen-Duo „GERT & CARMEN“ empfiehlt sich für Veranstaltungen jeder Art mit Musik für jung u. alt. Tel. 0561/582237

Night-Train, Top Musik für Ihre Veranstaltung. 1-Mann bis 5-Mann-Band, buchen Sie unter Tel. 0561/8022938 (tagsüber), 0561/8200706 (abends)

Tanzmusik „DUO“ für alle Feste; Sängerin; ☎ 05626/8133

Die mobile u. freundliche CD-Disco, ☎ 05 61 / 57 11 95

Clown kommt zu Ihrem Kindergeburtstag/Fest, Info 05 61 / 3 16 13 93.

„Don ALFREDO“ 1-Mann-Schwof-Band. Musik vom Profi. Tel. 05684 / 8980

Tanz- u. Unterhaltungsmusik für jung und alt für alle Gelegenheiten vom OK Team. ☎ 05694/1402

Tanzmusik Duo The Happy-Boys „LIVE“ Oldies, akt. Hits, Stimmung u. Spaß. Tel. 05 61 / 47 18 93

Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz, zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut. Sie wählen gut. ☎ 0 56 56 / 268

Eine Zauber- und Illusionsshow für alle Anlässe. Cortini und Ann, ☎ 0561/513179

Humphrey + Bogart, das Live-Musik-Duo. Neue Tel.-Nr. 0 56 73 / 92 52 76

**Musik/Unterhaltung**

„Eine Show, von der man spricht“ Marconi und Maggy - humorv. Zauberei, Illusionen, Unterhaltung mit Niveau. - auch Kinderzauberei. ☎ 05 61 / 55 160

Super 1-Mann-Kapelle, die richtige Musik für Ihre Feier. ☎ 0 56 05 / 66 21

DUO CALIFORNIA - Tanz- u. Stimmungsmusik für Ihr Fest. Tel. 0 56 65 / 52 20

Mobile Disco Galaxis m. Lichtenlage, Livemusik u. Gesang. Tel. 05 61 / 51 68 61 o. 0 56 61 / 5 34 48

Alleinunterhalter, Std. 50,- DM. Tel. 0 64 52 / 15 18 od. 01 72 / 6 74 39 11

Alleinunterhalterin. Tel. 0 64 55 / 2 63

2-Mann-Silberhochzeitskapelle frei! Auch andere Feste! Tel. 0 56 73 / 43 21

Die Sound-Boys, 2 Mann-Band bucht vor. Tel. 0 56 02 / 47 80

**Veranstaltungen**

AXEL TRAXEL, DJ f. jung und alt, Live-Gesang, Stimmung, Oldies. Tel. 0 56 76 / 3 45

**Verschiedenes**

Modelleisenbahn- u. Auto-Börse

**KASSEL**  
25.1.  
10 - 16 Uhr  
Info: 05 61 / 51 26 18

**UNI-Zentralmensa**  
Holländischer Platz / Moritzstraße  
Ankauf • Verkauf • Tausch

Herbalife, Beratung, Betreuung u. Verkauf. Tel. 05 61 / 51 61 47

Sandstrahlarbeiten ☎ 0 56 92 / 22 58

Klarheit für das neue Jahr mit Tarotkarten, Bachblüten u. Aura-Soma-Beratung. Tel. 0 56 06 / 57 31

Für alle Festlichkeiten: Ihre 2-Mann-Spitzenband. Tel. 06 61 / 77 71 55

Herbalife, Betreuung u. Verkauf, Frau von Uslar. Tel. 0 56 25 / 41 15

Ihre Firma im Internet, schon ab 25 DM/Monat. Tel. 0 56 62 / 69 16

Haushaltsauflösungen, Entrümpelungen u. Kleintransporte. Tel. 0 56 09 / 69 78

Kartenlegen, Astrologie- und Tarotkurse. Tel. 0 56 65 / 12 08

Fensterputzen blitz u. blank nach Hausfrauenart. Tel. 05 61 / 81 97 72

Ihr Herbalife-Berater in der Nähe, Abnehmen ist möglich! Tel. 0 56 09 / 75 84

Kinderkarussell-Verleih Übernahme gesamt. Tel. 0 55 44 / 9 10 54

Dachrinnenreinigung und -reparaturen rund ums Haus. Tel. 0 56 22 / 22 37

Abfluß zu? - Wir kommen im Nu, schnell, sauber, preiswert. Tel. 0 56 06 / 83 23

**Verschiedenes**

Toilettenwagen, Chemietoiletten, Partyzelle, Imbißwagen, verleiht  
Tel. 0 56 06 / 83 23

Wichtig für Firmen und Privatpersonen; schützen Sie Ihr Eigentum durch eine Alarmanlage. Info 0 56 25 / 75 10

Reiki-Kurse nach Usui in Kassel mit Reiki-Meisterin Ambara Grabosch. Reiki-Schule. Tel. 0 22 33 / 2 29 91

**Tür zu ??? Tel. 05 61 / 6 83 33**  
24-Stunden-Schlüsselnotdienst  
Tischlerei Erhard Seelhof

Gott liebt auch Dich (Kurzandacht)  
Tel. 05 61 / 40 64 68

Folien-Beschriftung für Pkw, Lkw u.a.m.  
Tel. 0 56 62 / 18 60 / Fax 56 09

Wertgutachten für Ihre Immobilie bei An-/Verk. usw. Tel. 05 61 / 40 34 28

Wenn alle fest zusammenstehen, kann es bei FROHLICH weitergehen.  
Tel. 0 56 62 / 33 03

Reiki u. Aura-Soma-Wege zur Lebensfreude u. mehr Gesundheit. Regelm. Kurse u. Treffen, Einzelsitzungen. I. M. Kuhn, Reikilehrerin u. Aura-Soma-Beraterin. Tel. 0 56 08 / 27 57

Ich löse Hard- und Softwareprobleme vor Ort! Günstig und schnell!  
Tel. 05 61 / 9 51 39 26

**Rat und Hilfe**

Offenbarung zur "offenen Tür", Kassel, Erzberger Str. 11, 18.00 - 20.30 Uhr, Dienstag, 27. Jan. 98.  
Tel. 0 56 01 / 8 62 76

Zum Thema Trennung bewältigen beginnt Mitte Februar eine Gruppe für Gleichbetroffene. Wir unterstützen Sie mit Hilfe von Gestaltungs- und Bewegungstherapie einen Umgang für die aufbrechenden Gefühle zu finden; Rückschau zu halten und eigene Strategien zu erarbeiten, um den Verlust u. Schmerz zu bewältigen und die eigene Kraft wiederzuentdecken; ein Entspannungsverfahren zu lernen, das Sie im Alltag nutzen können; die Lebenskrise zu einem Neugewinn zu gestalten, 1 Vorgespräch, 12 Abende; Teilnahmegebühr. Anmeldung bis: 10.2.98 bei: C. Dippel-Flott, Braunbarth, Tel.: 05 61 / 3 16 22 81

Gesund abnehmen ist mögl. 5 Jahre Herbalife-Beratung. Tel. 0 56 77 / 5 29

GEMEINSAM LEICHTER - Abnehmen - mit ausgewogener Ernährung, Helga Wehnhardt. Tel. 05 61 / 51 60 62 Fax 05 61 / 5 10 26 85

Rente? Fachmann hilft bei Antrag, Berechnung, Widerspruch. Tel. 0 55 42 / 58 27, keine Versicherung.

Trennkost ist der Weg zu Gesundheit, Schlankheit und neuer Lebensfreude. Jutta Schulz, Kfg. 0 56 05 / 92 59 83 M. Spitzer, KS, 05 61 / 5 54 65

Mit Herbalife können Sie 2 - 30 kg u. mehr abnehmen. Info Tel. 0 56 35 / 92 18

Abnehmen in der Gruppe. Normale Lebensmittel. Info 0 56 22 / 57 10

Gesund abnehmen, ich habe 25 Kilo abgenommen. Herbalife-Beratung. Tel. 0 55 44 / 16 61





# Hotel Breitenbacher Hof

*Familie Kaupp*

Tel. 0 74 43 / 96 62-0 • Fax 0 74 43 / 96 62-60



## Unser Winter- Programm



### **Super-Spar-Woche**

1.2. bis 8.2.98

.....HP DM **420,-**



### **Valentins-Woche**

8.2. bis 15.2.98

(inkl. Verwöhnwochenende) ..... DM **474,-**

### **Valentinsverwöhnwochenende**

13.2. bis 15.2.98

..... DM **179,-**



### **Schwarzwälder Wohlfühlwoche**

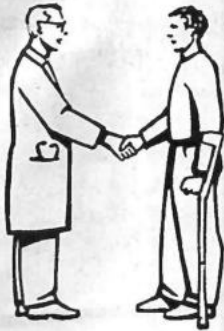
28.2. bis 7.3.98 ..... DM **499,-**

Unterbringung im DZ, DU/WC, Sat-TV, Tel., Balkon,  
Halbpension.

*Wir senden Ihnen gerne unsere ausführlichen Programme zu:*

72176 Waldachtal-Lützenhardt • Breitenbachstr. 18 • Tel. 07443/96620 • Fax 966260

## Was tun bei ARTHROSE?



Was kann man bei Arthrose tun? Wo kann man sich informieren? Auf diese häufigen Fragen will die Deutsche Arthrose-Hilfe e. V. mit Sitz in Frankfurt fundierte Antworten geben. Zusammen mit dem Förderkreis Arthroseforschung gibt sie eine neue Informationszeitschrift mit Namen „Arthrose-Info“ heraus, deren vierter Jahrgang jetzt vollständig vorliegt.

In den übersichtlichen Heften, die vierteljährlich erscheinen, werden praktische Tips und Empfehlungen zu allen Fragen der Arthrose gegeben. In leicht

verständlichen und interessanten Darstellungen wie „Was ist Arthrose?“ oder „Praktische Tips bei Arthrose der Knie, der Hände, der Hüften... usw.“ werden gleichzeitig die Grundsätze dieser Gelenkveränderungen anschaulich erläutert. Auch das Thema „Moderne künstliche Gelenke“ wird ausführlich behandelt.

Ein kostenloses Exemplar kann angefordert werden bei: Deutsche Arthrose-Hilfe e.V., Postfach 110551, 60040 Frankfurt/Main. (Bitte eine 1-DM-Briefmarke als Rückporto beifügen.)

**Eine Bitte des Verlages...**  
schreiben Sie Ihre Anzeigenaufträge nicht handschriftlich, sondern mit Schreibmaschine.

Call-Center  
Notruf-Störungsmelder

nachrichtentechnik  
**SCHMIDT**  
Ihr Partner für Nachrichtentechnik

34594 Bad Zwesten, Brunnenstraße 16  
Tel. (05626) 9999-0, Fax (05626) 9999-15

Der Hessische Rundfunk sucht für seine Senderstation am Hohen Meißner eine/n

## Hausmeister/in

für interessante und abwechslungsreiche Aufgaben.

Neben einer qualifizierten Ausbildung, möglichst in einem technischen Beruf, erwarten wir eine flexible Arbeitsweise, die Fähigkeit zur Teamarbeit und das notwendige Engagement, auch außerhalb „normaler Arbeitszeiten“ zur Verfügung zu stehen.

Sie sollten bereit sein, Ihren Wohnsitz an die Station zu verlegen und Ihre Urlaubswünsche auf die Notwendigkeiten unserer technischen Betriebseinrichtungen abstimmen zu wollen.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an die untenstehende Adresse.

Für Vorabinformationen steht Ihnen unser Herr Rühle unter der Telefonnr. (0 56 02) 93 34 10 während der üblichen Arbeitszeiten gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns besonders über Bewerbungen von Frauen.

**HESSISCHER RUNDFUNK**  
Personal- und Sozialwesen  
Bertramstraße 8, 60320 Frankfurt

**Inserieren bringt Gewinn !**

## Sie haben etwas gegen Streuverluste Ihrer Werbung?



„Wir werfen Ihre Werbung nicht einfach so auf den Markt, sondern konzentrieren uns zielgerecht auf Ihren Einzugsbereich.“

Ihr Ansprechpartner:

← **Thomas Rößler**  
Verlag + Druck Linus Wittich KG  
34560 Fritzlar • Waberner Str. 18  
Telefon: 05622 / 80 06 - 11 / 23  
Telefax: 05622 / 80 06 10  
Privat: Tel.: 0 56 22 / 91 57 61  
Fax: 0 56 22 / 91 57 62

**WINTERGÄRTEN, ÜBERDACHUNGEN FÜR HAUSTÜR, TERRASSE, BALKON**



DIREKT VOM HERSTELLER



**metam**

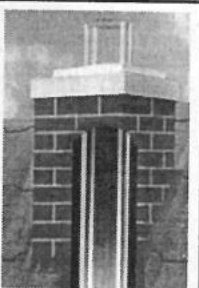
60.1

**Kassel, Tel. 05 61 - 95 21 000 · Fordern Sie jetzt unsere Bild-Info-Mappe an!**

- richtige Beratung, nicht nur Verkaufsgespräch
- funktionelles Design
- hochwertige Alu-Konstruktion
- thermisch getrennt
- Isolierverglasung
- durchdachte Belüftung
- Beschattungsanlagen auf Wunsch

**Schornsteintechnik Kluger**

Schornsteinsysteme aus Glas, Edelstahl, Kunststoff, Keramik-Kaminöfen, Service rund um den Schornstein, Materialverkauf für Eigenmontage



Wiehoffstraße 5 • 34305 Niedenstein  
Tel. (0 56 24) 21 95 • Fax (0 56 24) 99 55 40



Alten- und Pflegeheim  
*Haus Bergblick*

Inh. Familie Schellschmidt

Am Sonnenhang 8  
34323 Malsfeld-Beiseförth  
Telefon 0 56 64 / 88 75, Fax 930 380

*Pfaff*



**Raumausstattung von A - Z**

Melsungen • Am Eulenturm 2-4  
☎ 0 56 61 / 29 14 • Fax 5 22 53

**Knüllwald - Mietwagen**



Petra und Frank Schmidt  
Finkenweg 3  
34593 Knüllwald/  
Oberbeisheim

**Tel. 0 56 85 / 82 27**

**Kranken-, Bestrahlungs- und Dialysefahrten**

*Warum denn in die Ferne schweifen,  
wenn das Gute liegt so nah...*



**Hessisches LÖWENBIER**

**Der herzhaft-frische Biergenuss  
aus dem Schwalm-Eder-Kreis**

*Profi Car*

**SCHNÄPPCHEN**

**Nissan Sunny  
Traveller (Diesel)**

EZ 10/95, 58.800 km,  
55 kW/75 PS, Anhängerkupplung, Radio/ Cassette, Schiebedach, Servolenkung, MWSt. ausweisbar

**DM 16.900,-**

**Opel Vectra B 1,6**

EZ 12/95, 16.826 km, 55 kW/75 PS, 2 x Airbag, ABS, Colorverglasung, Servolenkung, Alu-Felgen, Zentralverriegelung (inkl. Funkfernbedienung), Metalliclackierung

**DM 23.900,-**



**Versetzung sichern - mit System!**

TELEFON 19 441



- Minigruppen pro Fach und Einzeltraining von der Grundschule bis zum Abitur
- Lerntechnikkurse
- Probeunterricht und Lernmaterial gratis
- Die Nachhilfeschool mit bisher über 400.000 geförderten Schülern

**STUDIENKREIS**  
Erfolgreich lernen mit System

34212 Melsungen · Brückenstraße 8  
Telefon / Fax 0 56 61 / 5 37 58